

# ENGELBERT STRAUSS



**STRAUSS**

[DE] Anleitungen und Informationen  
[GB] Instructions and information  
[FR] Consignes et informations

Hochsichtbare Warnkleidung  
High visibility clothing  
Vêtements à haute visibilité  
EN ISO 20471:2013+A1:2016

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu
DE	Anleitungen und Informationen	5
GB	Instructions and information	6
FR	Consignes et informations	7
NL	Instructies en informatie	8
PL	Instrukcje i informacje	10
CZ	Návody a informace	11
SK	Návody a informácie	12
SI	Navodila in informacije	13
IT	Istruzioni e informazioni	14
ES	Instrucciones e información	15
PT	Instruções e informação	17
SE	Handledning och information	18
DK	Vejledninger og informationer	19
NO	Anvisninger og informasjon	20
FI	Ohjeet ja tiedot	21
HU	Utasítások és információk	22
GR	Οδηγίες και πληροφορίες	23
LT	Instrukcijos ir informacija	25
LV	Instrukcijas un informācija	26
EE	Instrukcijas un informācija	27
RO	Instrucțiuni și informații	28
BG	Упътвания и информация	29
IE	Treoracha agus Colas	30
MT	Tagħrif u informazzjoni	32
TR	Talimatlar ve bilgiler	33
HR	Upute i informacije	34
RS/ME	Uputstva i informacije	35
RU	Инструкции и информация	36

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent!



Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:  
**Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH**  
**Wilhelm-Hennemann-Straße 8 · 19061 Schwerin**  
 Notifizierte Stelle: 2004; Notified Body: 2004  
 Organisme notifié: 2004

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
 Kunden-Service:  
 Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr  
 Samstag von 8.00 - 18.00 Uhr  
**Tel. 06050 9710-12**  
**Fax 06050 9710-90**  
**info@strauss.de**

engelbert strauss GmbH & Co. KG  
 Frankfurter Straße 98-108  
 D-63599 Biebergемünd  
**strauss.works**

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist!

We look forward to your call!  
 Customer service:  
 Monday to Friday from 8 am to 5 pm  
**Phone. +49 6050 9710-89075**  
**Fax +49 6050 9791-37**  
**info@strauss.de**

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence.

Nous nous réjouissons de votre appel!  
 Service clientèle :  
 Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h  
**Tél. +49 6050 9710-89076**  
**Fax +49 6050 9791-37**  
**info@strauss.de**

[DE] Bezeichnung	[GB] Description	[FR] Désignation
<b>e.s. motion</b>		
Warnschutz-Bundhose e.s.motion	High-vis trousers e.s.motion	Pantalon à taille élastique de signalisation e.s.motion
Warnschutz-Latzhose e.s. motion	High-vis bib & brace e.s.motion	Salopette de signalisation e.s.motion
Warnschutz-Jacke e.s. motion	High-vis jacket e.s.motion	Veste de signalisation e.s.motion
Warnschutz-Softshell-Jacke e.s.motion	High-vis softshell jacket e.s.motion	Veste softshell de signalisation e.s.motion
Warnschutz-Softshell-Weste e.s. motion	High-vis softshell bodywarmer e.s.motion	Gilet softshell de signalisation e.s.motion
Warnschutz-Weste e.s.motion	High-vis bodywarmer e.s.motion	Gilet de signalisation e.s.motion
<b>e.s. motion 2020</b>		
Warnschutz Short e.s.motion 2020	High-vis shorts e.s.motion 2020	Short fluorescent e.s. motion 2020
Warnschutz Funktions-T-Shirt e.s.motion 2020	High-vis functional T-Shirt e.s.motion 2020	T-shirt fonctionnel signalisation e.s.motion 2020
Warnschutz Funktions Longsleeve e.s. motion 2020	High-vis functional long sleeve e.s.motion 2020	Longsleeve fonction signalisation e.s.motion 2020
Warnschutz Fleece Troyer e.s. motion 2020	High-vis fleece troyer e.s. motion 2020	Pull camion. laine polaire signalisation e.s.motion 2020
Warnschutz Funktions Weste e.s. motion 2020	High-vis functional bodywarmer e.s. motion 2020	Gilet fonctionnel signalisation e.s. motion 2020
Warnschutz Funktions-Weste e.s. motion 2020, Damen	High-vis funct. bodywarmer e.s. motion 2020, ladies'	Gilet fonct. signalisation e.s. motion 2020, femmes
Warnschutz Funktions-Kap. Jacke e.s. motion 2020	High-vis functional hooded jacket e.s. motion 2020	Veste à capuche foncti. de signalisation e.s. motion 2020
Warnschutz Softshelljacke softlight e.s. motion 2020	High-vis softshell jacket softlight e.s. motion 2020	Veste softshell signalisation softlight e.s. motion 2020
Warnschutz Winter Softshelljacke e.s. motion 2020	High-vis winter softshell jacket e.s. motion 2020	Veste d'hiver softshell de signalisation e.s. motion 2020
Warnschutz Softshelljacke softlight e.s. motion 2020, Damen	High-vis soft. jacket softlight e.s. motion 2020, ladies	Veste softsh. signalisation softlight e.s. motion 2020, femmes
Warnschutz Funktions Kapuzen-Jacke e.s. motion 2020, Damen	High-vis funct. hooded jacket e.s. motion 2020, ladies	Veste à capuche fonct. signalisation e.s. motion 2020, femmes
<b>e.s. image</b>		
Warnschutz-Weste e.s. image	High-vis bodywarmer e.s. image	Gilet de signalisation e.s. image
Warnschutz-Thermo-Latzhose e.s. image	High-vis thermal bib & brace e.s. image	Salopette thermique de signalisation e.s. image
Warnschutz-Pilotenjacke e.s. image	High-vis pilot jacket e.s. image	Blouson d'aviateur de signalisation e.s. image

[DE] Bezeichnung	[GB] Description	[FR] Désignation
<b>Warnschutz</b>		
e.s. Warnschutz Funktions T-Shirt	e.s. High-vis functional T-Shirt	e.s. T-shirt fonctionnel signalisation
e.s. Warnschutz Funktions Longsleeve	e.s. High-vis functional long sleeve	e.s. Longsleeve fonction signalisation
<b>e.s.motion ten</b>		
Warnschutz Wendejacke e.s.motion ten e.s.concrete	High-vis reversible jacket e.s.motion ten	Veste réversible haute visibilité e.s.motion ten
Warnschutzjacke e.s.concrete	High-vis jacket e.s.concrete	Veste de signalisation e.s.concrete
Warnschutz-Cargohose e.s.concrete	High-vis cargo trousers e.s.concrete	Pantalon cargo haute visibilité e.s.concrete
<b>e.s.ambition</b>		
Warnschutz Funktions T-Shirt e.s.ambition	High-vis functional t-shirt e.s.ambition	T-shirt fonctionnel signalisation e.s.ambition
Warnschutz Funktions Weste e.s.ambition	High-vis functional bodywarmer e.s.ambition	Gilet fonctionnel signalisation e.s.ambition
Warnschutz Funktions Short e.s.ambition	High-vis functional shorts e.s.ambition	Short fonctionnel haute visibilité e.s.ambition
<b>e.s.motion 24/7</b>		
Warnschutzweste e.s.motion 24/7 uni	High-vis bodywarmer e.s.motion 24/7 uni	Gilet de signalisation e.s.motion 24/7 uni
Warnschutzweste e.s.motion 24/7	High-vis bodywarmer e.s.motion 24/7	Gilet de signalisation e.s.motion 24/7
Warnschutz Softshelljacke e.s.motion 24/7	High-vis softshell jacket e.s.motion 24/7	Veste softshell de signalisation e.s.motion 24/7
Warnschutz Softshelljacke e.s.motion 24/7, Damen	High-vis softshell jacket e.s.motion 24/7, ladies'	Veste softshell de signalisation e.s.motion 24/7, femmes
Warnschutz Winter Softshelljacke e.s.motion 24/7	High-vis winter softshell jacket e.s.motion 24/7	Veste softshell de signalisation d'hiver e.s.motion 24/7
Warnschutz Winter Softshelljacke e.s.motion 24/7, Damen	High-vis winter softshell jacket e.s.motion 24/7, ladies'	Veste softshell de signalisation d'hiver e.s.motion 24/7, femmes

**Allgemeine Informationen**

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion.

Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.

**CE-Zeichen:** Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.



**Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft:** Die Materialprüfung wurde nach Vorbehandlungen gemäß Anforderungsnorm durchgeführt: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 - Schutzkleidung - Allgemeine Anforderungen, EN ISO 20471:2013+A1:2016 - Hochsichtbare Warnkleidung

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Kennzeichnung der Schutzklassen: Kennzeichnung nach EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = Schutzklasse des Artikels

1= die geringste Schutzklasse, 3 = die höchste Schutzklasse

Die korrekte Schutzklasse Ihres Artikels entnehmen Sie bitte dem eingnähten CE-Etikett am Artikel.

**Erklärung der Symbole:** Das Herstellungsdatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem PO-Label im Artikel.

Material	Kleidung Klasse 3	Kleidung Klasse 2	Kleidung Klasse 1
Hintergrundmaterial	0,80	0,50	0,14
retroreflektierendes Material	0,20	0,13	0,10
Material mit kombinierten Eigenschaften	n. a.	n. a.	0,20

Anmerkung: Die Klasse der Kleidung richtet sich nach der kleinsten Fläche des sichtbaren Materials.



MM/JJJJ

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingnähten Pflegeetikett.

**Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse:** Die PSA schützt vor Risiken, die die hier zugrunde liegenden Normen abdecken. Der Träger ist sowohl durch das fluoreszierende Hintergrundmaterial (Tagesauffälligkeit), als auch durch die retroreflektierenden Streifen (Nachtaufälligkeit) zu jeder Zeit deutlich erkennbar. Daher ist das Tragen von Warnschutzartikeln insbesondere in Situationen mit Gefahren durch sich bewegende Fahrzeuge oder Maschinen, sowie bei Dunkelheit zu empfehlen. Die Sichtbarkeit wird durch die Kombination von verschiedenen Warnschutzartikeln erhöht. Je höher die Schutzklassen der Kleidung des Trägers in sachgemäßem Zustand sind, desto auffälliger ist er. Die Kleidung schützt nicht vor mechanischen Einwirkungen, gegen Chemikalien, Strahlung, Hitze oder sonstigen Gefahren.

**Sachgerechte Verwendung:** Jacken und Westen sollten immer geschlossen getragen- und nie mit anderer Kleidung und Accessoires bedeckt werden. Hosen dürfen nicht umgeschlagen werden, da sie sonst nicht die gewünschte Klasse erreichen. Bringen sie keine Veränderung an der Kleidung an. Die Warnschutzkleidung darf nicht von anderer Bekleidung überdeckt werden. Bei Regen sollte die Kapuze, falls vorhanden, aufgesetzt werden.

**Hinweis auf sachgerechte Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer:** Warnschutzbekleidung sollte immer in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert- und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden, so wird das Ausbleichen durch UV-Strahlung vermieden. Durch Lichteinwirkung kann es zu einer Farbwertveränderung von Warnschutz Rot zu Warnschutz Orange kommen.

Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Jedes Bekleidungsstück hat eine individuelle Pflegekennzeichnung im Etikett, diese ist maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Waschen Sie die Textilien nur mit geschlossenen Verschlüssen und mit ähnlichen Farben ohne optische Aufheller. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten. Bitte beachten Sie die Angaben zur Lebensdauer mit der Anzahl der maximalen Waschkreisläufe im Etikett. Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, usw. ab.

Unabhängig davon ist es möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Auch Verunreinigungen oder Ausbleichung durch Sonnenlicht kann die Lebensdauer der PSA verringern.

Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil weiterhin Verschmutzungen enthält oder die Reflexstreifen sich lösen bzw. setzen. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

## GB



### General information

Important information for the user for satisfying the safety function.

**Please read carefully before using the product.**

**CE symbol:** This product is a piece of personal protective protection equipment according to Regulation (EU) 2016/425.



### The manufacturer information provides information about these norms:

The material test was carried out pursuant to requirements after the pre-treatment:  
EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Protective clothing - General requirements; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Protective clothing - High visibility clothing

The declaration of conformity can be found at the following link: [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Identification of protection classes: Identification according to EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = Protection class of the article  
1 = the lowest protection class, 3 = the highest protection class

The correct protection class of your article is stated on the sewn-in CE label on the article.

Material	Class 3 garments	Class 2 garments	Class 1 garments
Background material	0,80	0,50	0,14
Retroreflective material	0,20	0,13	0,10
Combined performance material	n. a.	n. a.	0,20

Note: The clothing class is determined by the lowest area of visible material.

**Explanation of the symbols:** The production date describes the time of production in pictures and words on the PO label in the article.



MM/YYYY The factory symbol stands for production whilst the numbers stand for month and year in which the article was produced.

The material composition of the textile is shown on the sewn-in care label.

**Protection output of the PPE & risk analysis:** The PPE protects against risks that cover the relevant underlying norms. The wearer is clearly visible at any time thanks to the fluorescent background material (day visibility) and also the reflective strips (visible at night). Therefore, wearing high-vis articles is recommended especially when working with moving vehicles and machines, and in the dark. Visibility is increased thanks to the combination of various high-vis articles. The higher the protection classes of the wearer's clothing, the more visible it is. The clothing does not protect against mechanical impact, chemicals, radiation, heat or other risks.

**Correct use:** Jackets and bodywarmers should always be worn closed and never covered with other clothing and accessories. Trousers may not be rolled up because they then do not achieve the required class. Do not modify the clothing in any way. The high-vis clothing may not be covered by any other clothing. Hoods should be worn in the rain.

**Information about correct cleaning & care, storage and durability:** High-vis clothing should always be stored in a dry and well ventilated room and stored away from direct sunlight to prevent fading caused by UV radiation. Exposure to light can cause a change in colour value from high-visibility red to high-visibility orange.

The PPE requires regular and correct care. Each garment has individual care instructions on the label which is essential for best possible retention and maintenance of the protection level. Only wash the textiles when fasteners are closed and with other garments of similar colours without optical brighteners. Only dry the articles in the shade. Please note the information about the durability and the number of maximum washing cycles stated on the label.

The maximum number of cycles stated is not the only influencing factor for the durability of the clothing, it also depends on frequency of use, care, how it is stored etc.

Regardless of this, it is possible for the lifespan of the garment to be significantly reduced as a result of wear or damage caused by everyday use. The lifespan of the PPE can also be reduced due to soiling or bleaching caused by sunlight.

After every washing and drying cycle, always check whether the textile is still dirty or whether the reflecting strips have come away or become damaged. Both are indications that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed. Repairs may only be carried out by competent companies.

Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritating or allergic reactions on contact. Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.

## FR



### Informations générales

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir la fonction de sécurité.

**À lire attentivement avant d'utiliser le produit.**

**Marquage CE:** Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.



### La présente notice du fabricant fournit des informations concernant les normes suivantes:

Le contrôle du matériau a été effectué après des traitements préalables conformément à la norme de spécifications: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vêtements de protection - Exigences générales; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vêtements de protection - Vêtements à haute visibilité

**Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant :** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Marquage des catégories de protection: Marquage selon EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = catégorie de protection de l'article  
1 = catégorie de protection la plus faible, 3 = catégorie de protection la plus élevée

Vous trouverez la catégorie de protection de votre article sur l'étiquette CE de l'article.

Matière	Vêtement Classe 3	Vêtement Classe 2	Vêtement Classe 1
Matière de base	0,80	0,50	0,14
Matière rétro réfléchissante	0,20	0,13	0,10
Matière aux propriétés combinées	n. a.	n. a.	0,20

Remarque : la catégorie de vêtement correspond à la plus petite surface de matière visible.

**Explication des symboles :** La date de fabrication correspond à la période de production avec écrits et dessins du label PO de l'article



MM/AAAA

Le symbole représente la production de l'article alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

La composition des matériaux du textile est indiquée sur l'étiquette d'entretien cousue sur le vêtement.

**Caractéristiques de protection de l'EPI et analyse des risques:** L'EPI protège contre les risques couverts par les normes applicables. Le porteur est visible clairement en permanence grâce au matériau fluorescent (visibilité de jour), ainsi que grâce aux bandes rétro réfléchissantes (visibilité de nuit). Par conséquent, il est particulièrement recommandé de porter des articles haute visibilité notamment dans des situations à risque impliquant des véhicules en mouvement ou des machines et en cas de travail dans l'obscurité. La visibilité est améliorée grâce à la combinaison de différents articles haute visibilité. Plus les catégories de protection des vêtements du porteur sont élevées et conformes, plus le porteur est visible. Les vêtements ne protègent pas contre les effets mécaniques, contre les produits chimiques, les rayonnements, la chaleur ou d'autres risques.

**Utilisation conforme:** Les vestes et les gilets doivent toujours être portés fermés et jamais être couverts avec d'autres vêtements et accessoires. Les pantalons ne doivent pas être retournés, car sinon la catégorie de protection souhaitée n'est pas garantie. N'apportez aucune modification aux vêtements. Les vêtements haute visibilité ne doivent pas être couverts par d'autres vêtements. En cas de pluie, la capuche doit être mise le cas échéant.

**Remarque concernant le nettoyage et l'entretien conformes, le stockage et la durée de vie:** Les vêtements haute visibilité doivent toujours être stockés dans une pièce sèche et bien aérée et être protégée contre l'exposition directe aux rayons du soleil, afin d'éviter tout risque de décoloration lié aux rayons UV. L'effet de la lumière peut provoquer une décoloration de la protection haute visibilité rouge vers une protection haute visibilité orange.

Un EPI nécessite un entretien régulier et adapté. Chaque vêtement a des caractéristiques d'entretien spécifiques indiquées sur l'étiquette, qui sont essentielles pour préserver et garantir au mieux les performances de protection. Nettoyez les textiles uniquement avec les fermetures fermées et avec des couleurs similaires sans agent de blanchiment. Faites sécher les articles uniquement à l'ombre. Respectez les indications concernant la durée de vie en tenant compte du nombre de cycles de lavage maximum indiqué sur l'étiquette.

Le nombre maximum de cycles de nettoyage indiqué n'est pas le seul facteur d'influence en termes de durée de vie des vêtements. La durée de vie dépend également de l'utilisation, de l'entretien, du stockage, etc.

Indépendamment de cela, il est possible que l'usure ou les dommages liés à l'utilisation pratique réduisent considérablement la durée de vie du vêtement. Les salissures ou la décoloration par la lumière du soleil peuvent également réduire la durée de vie de l'EPI.

Vérifiez après chaque lavage et séchage si le textile est toujours sale ou si les bandes réfléchissantes se détachent ou se décomposent. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile n'est plus garanti. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles susceptibles de présenter des réactions de contact avec des irritations et/ou des allergies. En cas de réaction allergique, contactez immédiatement un médecin.

**Markering van de beschermingsklassen: Markering conform EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = beschermingsklasse van het artikel  
1 = de laagste beschermingsklasse, 3 = de hoogste beschermingsklasse

De juiste beschermingsklasse van uw artikel vindt u op het CE-etiket dat in uw artikel is ingenaaid.

Materiaal	Kleding Klasse 3	Kleding Klasse 2	Kleding Klasse 1
Achtergrondmateriaal	0,80	0,50	0,14
Retroreflecterend materiaal	0,20	0,13	0,10
Materiaal met gecombineerde eigenschappen	n. a.	n. a.	0,20

Opmerking: De klasse van de kleding richt zich op het kleinste oppervlak van het zichtbare materiaal.

**Verklaring van de symbolen:** De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in beeld en schrift op het PO-label in het artikel



Het fabriekssymbool staat figuurlijk voor de productie, terwijl de cijfers maand en jaar aangeven, waarin het artikel is geproduceerd.

De samenstelling van het textielmateriaal is op het ingenaaide onderhoudslabel aangegeven.

**Beschermend vermogen van de PBM & risicoanalyse:** PBM beschermen tegen de risico's die worden gedekt door de normen waarop ze zijn gebaseerd. De drager is door het fluorescerende achtergrondmateriaal (opvallend overdag) als door de retro reflecterende strepen (opvallend 's nachts) altijd duidelijk zichtbaar. Daarom is het dragen van waarschuwingsartikelen vooral aan te bevelen in situaties met gevaren door bewegende voertuigen of machines en in het donker. De zichtbaarheid wordt door de combinatie van verschillende waarschuwingsartikelen verhoogd. Hoe hoger de beschermingsklasse van de kleding van de drager in goede staat zijn, des te opvallender is hij. De kleding beschermt niet tegen mechanische inwerkingen, tegen chemicaliën, straling, hitte of andere gevaren.

**Correct gebruik:** Jacks en bodywarmers moeten altijd gesloten gedragen worden en nooit met andere kleding en accessoires worden bedekt. Broeken mogen niet omgeslagen worden, omdat ze anders niet de gewenste klasse bereiken. Breng geen verandering aan de kleding aan. De zichtbaarheidskleding mag niet door andere kleding worden bedekt. Bij regen moet de capuchon, indien aanwezig, worden opgezet.

**Aanwijzing voor correcte reiniging & verzorging, opslag en levensduur:** Waarschuwingskleding moet altijd in een droge en goed ventilatede ruimte opgeslagen en tegen direct zonlicht beschermd bewaard worden, zodat bleken door UV-straling wordt voorkomen. Onder invloed van licht kan de kleur veranderen van signaalrood in signaalaranje.

De PBM heeft regelmatige en juiste verzorging nodig. Elk kledingstuk is voorzien van een individuele onderhoudsmarkering in het etiket; dit is essentieel voor een optimaal onderhoud en het behoud van het beschermend vermogen. Was het textiel alleen met gesloten sluitingen en kleur bij kleur, zonder optische witmakers. Droog het artikel alleen in de schaduw. Let op de informatie in het etiket over de levensduur i.v.m. met het maximale aantal wasbeurten.

Het opgegeven maximum aantal reinigingscycli is niet de enige factor invloed heeft op de levensduur van de kleding. De levensduur hangt ook van gebruik, verzorging, opslag, enz. af.

Onafhankelijk daarvan kan slijtage of schade, die in de praktijk optreedt, de levensduur van de kleding aanzienlijk verkorten. Ook vorsttrekking of bleken door zonlicht kan de levensduur van de PBM verkorten.

Controleer na elk was- en droogproces of het textiel nog vuil bevat en of de reflecterende strepen losgeraakt of beschadigd zijn. Beide zijn tekenen dat de beschermende werking van het textiel niet meer gegarandeerd kan worden. Reparaties mogen alleen door vakbekwame, bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.

Sommige artikelen bevatten mogelijk ingrediënten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn voor allergieën bij gevoelige personen, die irriterend en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg bij allergische reacties onmiddellijk een arts.

NL



#### Algemene informatie

Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker ter nakoming van de veiligheidswerking.

**Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.**

**CE-markering:** Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de Verordening (EU) 2016/425.



#### De fabrikant informatie geeft informatie over de volgende normen:

De materiaaltesten werden uitgevoerd na de voorbehandeling volgens de norm: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding - Algemene eisen; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Beschermende kleding

**De verklaring van onverenstemming staat onder de volgende link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Informacje ogólne**

Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej.

**Przeczytaj dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.**

**Oznaczenie CE:** Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

**Niniejsze informacje producenta opierają się na poniższych normach:**

Badanie materiału zostało przeprowadzone po obróbce wstępnej zgodnie z wymaganiami stosowanej normy: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Odzież ochronna - Wymagania ogólne; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odzież ochronna.

**Deklarację zgodności można znaleźć na stronie:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Oznaczenia klas ochronności: Oznaczenia zgodne z EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = klasa ochronności danego wyrobu  
1 = najniższa klasa ochronności, 3 = najwyższa klasa ochronności

Poprawną klasę ochronności danego wyrobu można znaleźć na etykiecie ze znakiem CE, wszędzie w dany wyrób.

Materiał	Odzież Klasa 3	Odzież Klasa 2	Odzież Klasa 1
Materiał tła	0,80	0,50	0,14
Materiał odbłaskowy	0,20	0,13	0,10
Materiał o właściwościach łączonych	n. a.	n. a.	0,20

Uwaga: klasa odzieży określana jest według najmniejszej powierzchni widocznego materiału.

**Wyjaśnienie symboli:** Data produkcji oznacza czas produkcji, który widnieje na wyrobie w formie pisemnej i symbolicznej na etykiecie ze znakiem PO.



MM/JJJJ

Symbol fabryczny jest obrazową reprezentacją danych produkcyjnych, a liczby oznaczają miesiąc i rok, w którym wytworzono wyrób

Materiały, z których składa się tkanina są wymienione na etykiecie dotyczącej pielęgnacji wszędzie w wyrób.

**Stopień ochronności odzieży ochronnej i analiza ryzyka:** ŚOI chronią przed ryzykami określonymi przez odnośne normy. Osoba mająca na sobie odzież ostrzegawczą jest przez cały czas wyraźnie widoczna dla fluorescencyjnego materiału, z którego wykonano odzież (widoczność w dzień) oraz odbłaskowym pasem (widoczność w nocy). Dlatego noszenie odzieży ostrzegawczej zalecane jest szczególnie w przypadku zagrożenia, jakie niosą ze sobą poruszające się pojazdy lub maszyny, jak również w ciemności. Widoczność zwiększa się poprzez połączenie różnych artykułów ostrzegawczych. Im wyższa klasa ochronności odzieży, w odpowiednim stanie, tym bardziej niosą ją człowiek kontrastuje z otoczeniem. Ubiór nie chroni przed urazami mechanicznymi, chemikaliami, promieniowaniem, gorącym ani innymi zagrożeniami.

**Pravidlowe użytkowanie:** Kurtki i kamizelki powinny być zawsze zapinane podczas noszenia i nigdy nie należy ich przykrywać inną odzieżą ani akcesoriami. Spodni nie wolno wywijać, gdyż ich klasa będzie niższa niż pożądana. Nie należy w żaden sposób modyfikować odzieży. Odzieży ostrzegawczej nie należy przykrywać innymi elementami ubioru. W czasie deszczu należy założyć kaptur, o ile dany model go posiada.

**Wskazówki dotyczące odpowiedniego czyszczenia i pielęgnacji oraz trwałości:** Odzież ostrzegawcza powinna być przechowywana w suchym i odpowiednio wentylowanym pomieszczeniu, należy ją też chronić przed bezpośrednim wystawieniem na promieniowanie słoneczne, dzięki czemu można zapobiec procesowi plwienia pod wpływem promieniowania UV. Działanie światła może spowodować zmianę koloru z czerwonego ostrzegawczego na pomarańczowy ostrzegawczy.

Odzież ochronna wymaga regularnej i fachowej pielęgnacji. Każdy element ubioru posiada własne oznaczenie pielęgnacji na etykiecie, co przekłada się na możliwie najlepsze utrzymanie odzieży i zachowanie jej w dobrym stanie. Należy prac tekstylna tylko z zapiętymi zamkami, łącząc podobne kolory, bez rozjaśniania optycznymi. Należy suszyć artykuły tylko w dniu. Prosimy zapoznać się z danymi dotyczącymi trwałości, wraz z liczbą maksymalnych cykli prania podaną na etykiecie.

Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na trwałość odzieży. Trwałość zależy także od sposobu użytkowania, pielęgnacji, przechowywania itd. Niezależnie od tego, trwałość odzieży może się znacząco obniżyć, ze względu na występujące w praktyce zużycie i uszkodzenia. Również zabrudzenia i plowienie pod wpływem promieni słonecznych mogą ograniczyć trwałość odzieży.

Po każdym procesie prania i suszenia należy sprawdzić, czy tkanina nie jest już pokryta zabrudzeniami oraz czy pasy odbłaskowe nie obulowały się lub się nie rozpadają. Oba te przypadki oznaczają, że działania ochronne materiału nie jest już zapewnione. Naprawy można dokonać tylko za pośrednictwem uprawnionych do tego firm.

Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, co do których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób uczulonych, u których możliwe jest wystąpienie podrażnień i/lub kontaktowych reakcji alergicznych. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

**Všeobecné informace**

Důležité pokyny pro uživatele ke splnění bezpečnostní funkce.

**Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.**

**Značka CE:** U tohoto výrobku jde o osobní ochranné prostředky dle nařízení (EU) 2016/425.

**Tato informace výrobce odkazuje na následující normy:**

Zkouška materiálu byla provedena po předúpravě podle požadavkové normy: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranný oděv - obecné požadavky; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ochranný oděv

**Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Označení ochranných tříd: Označení dle EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = ochranná třída výrobku  
1 = nejnižší ochranná třída, 3 = nejvyšší ochranná třída

Správnou ochrannou třídu svého výrobku se dozvíte ze všité CE etikety na výrobku.

Materiál	Oděv Třída 3	Oděv Třída 2	Oděv Třída 1
Podkladový materiál	0,80	0,50	0,14
Retreflexní materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnostmi	n. a.	n. a.	0,20

Poznámka: Třída oděvu se řídí podle nejmenší plochy viditelného materiálu.

**Vysvětlení symbolů:** Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě PO ve výrobku.



MM/RRRR

Symbol tovární označuje výrobu, zatímco údaj o měsíci a roku označuje dobu, kdy byl výrobek vyroben.

Materiálové složení textilu se nachází ve všité etiketě s informacemi o ošetřování.

**Výkon osobního ochranného vybavení a analýza rizik:** OOPP chrání před riziky, která jsou kryta příslušnými normami. Nositel je stále velmi dobře vidět jak díky fluoreskujícímu podkladovému materiálu (viditelnost ve dne), tak i díky reflexním pruhům (viditelnost v noci). Proto se nošení výrobků s výstražnými prvky doporučuje zejména v situacích ohrožení pohybujícími se vozidly nebo stroji a také ve tmě. Viditelnost se zvyšuje kombinací různých výstražných prvků. Čím vyšší je ochranná třída oděvu, tím viditelnější je osoba, která ho nosí. Oblečení nechrání před mechanickými vlivy, proti chemikáliím, záření, horku nebo jinému nebezpečí.

**Správné používání:** Bundy a vesty je nutno nosit zapnuté a nikdy je nezakrývat jiným oděvem a doplňky. Kalhoty se nesmí ohrovnout, protože se tím snižují jejich ochranná třída. Na oblečení neprováděte žádné změny. Reflexní oděvy se nesmí zakrývat jiným oděvem. Při dešti se nasadí kapuce, je-li součástí vybavení.

**Upozornění na správné čištění a péči, skladování a životnost:** Reflexní oděvy skladujte v suché a dobře větrané místnosti a chráňte je před přímým slunečním světlem, zabráníte tak jejich vyblednutí v důsledku UV záření. V důsledku působení světla může dojít k barevnému pozměnění červených výstražných prvků na oranžovou.

Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Každá část oděvu má na etiketě individuální symbol pro ošetřování, péči či rozhodující pro co možná nejlepší zachování a udržení ochranné funkce. Textilie perte jen se zapnutými zipy a s podobnými barvami bez bělidel. Výrobky nechte schnout jen ve stínu. Dbejte prosím na údaje na etiketě týkající se životnosti resp. maximálního počtu pracích cyklů.

Uvedený maximální počet pracích cyklů není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oděvu. Životnost rovněž závisí na použití, péči o oděv, skladování, apod.

Nezávisle na tom je možné, že opotřebením, ke kterému dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Životnost osobního ochranného vybavení může být snížena také znečištěním nebo vyblednutím v důsledku slunečního světla.

Po každém praní a sušení zkontrolujte, zda textil není znečištěný nebo zda se neuvolňují resp. nejsou poškozeny reflexní pruhy. Obojí je známkou toho, že ochranný účinek textilu již nemůže být zaručen. Opravy smí provádět jen odborné firmy.

Některé výrobky mohou obsahovat látky, o kterých je známo, že mohou být u citlivých lidí příčinou alergií, které mohou způsobit dráždivé a/nebo alergické kontaktní reakce. V případě alergické reakce ihned vyhledejte lékaře.

## SK



### Všeobecné informácie

Dôležité pokyny pre používateľov na splnenie bezpečnostnej funkcie.

### Prísomne o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.

**Značka CE:** Pri tomto produkte ide o osobné ochranné pracovné prostriedky (OOPP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.



### Pre nasledujúce normy poskytujte táto informácia od výrobu vysvetlenie:

Skúška materiálu bola po predbežných úpravách vykonaná podľa normy s požiadavkami: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ochranné odevy

**Vyhľadajte o zhode nájdete na nasledujúcom linku:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Označenie tried ochrany: Označenie podľa EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = trieda ochrany produktu

1= najnižšia trieda ochrany, 3 = najvyššia trieda ochrany

Správnu triedu ochrany vášho produktu sa dozviete z našej etikety CE na produkte.

Materiál	Odev Trieda 3	Odev Trieda 2	Odev Trieda 1
Materiál pozadia	0,80	0,50	0,14
Retroreflexný materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými vlastnosťami	n. a.	n. a.	0,20

Poznámka: Trieda oděvu sa riadi podľa najmensej plochy viditeľného materiálu.

**Vysvetlenie symbolov:** Dátum výroby popisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete PO na produkte.



MM/RRRR

Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Materiálové zloženie oblečenia sa nachádza na príshej etikete s pokynmi k ošetrovaniu produktu.

**Ochranný výkon ochranného pracovného prostriedku a analýza rizika:** OOP chráni pred rizikami, ktoré pokrývajú normy, brané tu za základ. Osobu, ktorá ochranný prostriedok nosí, možno v každom čase zreteľne rozpoznať vďaka fluoreskujúcemu podkladovému materiálu (nápadnosť počas dňa), ale aj vďaka spätne sa odrážajúcemu pásikom (nápadnosť počas noci). Preto sa odporúča nosenie výstražných ochranných prostriedkov najmä v situáciách s nebezpečenstvom, ktoré hrozí od pohybujúcich sa vozidiel alebo strojov, ako aj v prípade tmy. Viditeľnosť sa zvyší kombináciou rôznych výstražných ochranných prostriedkov. Čím vyššie sú triedy ochrany oblečenia osoby, ktorá ho nosí v primeranom stave, tým je osoba nápadnejšia. Oblečenie ju však nechráni pred mechanickými vplyvmi, chemikáliami, žiarením, horľavou alebo inými nebezpečenstvami.

**Primerané použitie:** Bundy a vesty by sa mali nosiť vždy zapnuté a nikdy by nemali byť prikrýté inými druhmi oděvu a doplnkami. Nohavice nesmú byť vhrnuté, lebo v opačnom prípade nevyhnutne požadovanú triedu ochrany. Na odevoch neuskutočňujte žiadne zmeny. Výstražné ochranné oblečenie sa nesmie zakrývať iným oblečením. Pri daždi si treba nasadiť kapučku, ak je k dispozícii.

**Informácia o vhodnom čistení a starostlivosti, uskladnení a životnosti produktu:** Výstražné ochranné oblečenie by malo byť vždy uskladnené v suchej a dobre vetranej miestnosti a malo by byť chránené pred priamym slnečným žiarením, len tak sa zamedzí vyblednutiu prostredníctvom UV žiarenia. Pôsobením svetla môže dôjsť k zmene farby z výstražnej červenej na výstražnú oranžovú.

Ochranný pracovný prostriedok si vyžaduje pravidelnú a odbornú starostlivosť. Každý kus oblečenia má na etikete individuálne značky týkajúce sa starostlivosti o ne, tieto sú rozhodujúce pre čo najlepšie zachovanie a udržanie úrovne ochrany. Oblečenie perte len so zatvorenými uzávermi a s podobnými farbami, bez pridania optických bieliadl. Produkty nechajte schnúť vždy iba v tieni. Riďte sa údajmi o životnosti produktu a počtom maximálnych pracích cyklov uvedených na etikete.

Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov nie je jediným faktorom vplyvu vzhľadom na životnosť oděvu. Životnosť závisí taktiež od používania, ošetrovania, skladovania atď.

Nezávisle od toho sa môže životnosť produktu podstatne zredukovať prostredníctvom opotrebenia vyskytujúceho sa v praxi alebo nejakého poškodenia. Aj nečistoty alebo vyblednutie spôsobené slnečným žiarením môže zredukovať životnosť ochranného pracovného prostriedku.

Po každom procese prania a sušenia skontrolujte, či oblečenie nemá na sebe naďalej nečistoty, alebo či sa neodlepujú príp. nerozpadajú reflexné pásy. Oboje je príznakom toho, že ochranný účinok oblečenia už nie je možné zabezpečiť. Opravy smú vykonávať iba kompetentné firmy.

Některé výrobky obsahujú podľa možnosti obsahové látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou pre alergie u citlivých osôb a môžu vyvinúť dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak by sa mali vyskytnúť alergické reakcie, vyhľadajte ihneď lekára.

## SI



### Splošné informácie

Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostne funkcije.

### Pred uporabo izdelka pazno preberite.

**CE-znak:** Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.



### Te informacije proizvajalca podajajo informacije v skladu z naslednjimi standardi:

Kontrola materiala se po predobdelavi izvaja v skladu z zahtevanimi standardom: EN ISO 13688:2013 + A1:2021; Zaščitna oblačila - Splošne zahteve EN ISO 20471:2013+A1:2016 Zaščitna oblačila

**Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Oznaka razredov zaščite: Označka v skladu z EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = razred zaščite artikla

1= najnižji razred zaščite, 3 = najvišji razred zaščite

Pravilen razred zaščite vašega artikla najdete na všiti CE-etiketi na artiklu.

Materiál	Oblačila Razred 3	Oblačila Razred 2	Oblačila Razred 1
Materiál ozadja	0,80	0,50	0,14
Odvěsní materiál	0,20	0,13	0,10
Materiál s kombinovanými lastnosťami	n. a.	n. a.	0,20

Opomba: Razred oblačil se določí glede na najmanjšo površino vidnega materiala.

**Razlaga simbolov:** Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in nápisom na PO-oznaki na artiklu.



Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo, številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Sestava tkanine je navedena na vsiti etiketi za nego.

**Zaščitna učinkovitost OZO in analiza tveganja:** OZO štiti pred nevarnostmi, ki jih zajemajo pričujoči standardi. Uporabnik je vedno prepoznaven in viden zaradi fluorescenčnega materiala ozadja (vpadljivost podnevi) ter odsevnih trakov (vpadljivost ponoči). Zato je uporaba opozorilnih zaščitnih artiklov priporočena predvsem v situacijah, pri katerih obstajajo nevarnosti zaradi premikajočih se vozil ali strojev kot tudi v temi. Vidljivost je še dodatno povečana pri uporabi v kombinaciji z različnimi opozorilnimi zaščitnimi elementi. Višji, kot je razred zaščite oblačila uporabnika v ustreznem stanju, tem bolj opazen bo uporabnik. Oblačila ne ščitijo pred mehanskimi učinki, kemikalijami, sevanji, vročini ali drugimi nevarnostmi.

**Pravila uporabe:** Jakne in brezrokavne je treba vedno imeti zaprte in nikoli ne smejo biti prekriti z drugimi kosi oblačil in dodatki. Hlači ni dovoljeno zavijati, ker sicer ne ustrežajo zelenemu razredu zaščite. Oblačil ne spreminjajte. Opozorilnih zaščitnih oblačil ne sme prekriti druga oblačila. V dežju si nadenite kapuco, če je na voljo.

**Napotki o pravilnem čiščenju in negi, shranjevanju in življenjski dobi:** Opozorilna zaščitna oblačila je treba vedno hraniti v suhem in dobro prezračevanem prostoru, zaščiten pred neposredno sončno svetlobo, s čimer preprečite, da bi zbledela zaradi UV-žarkov.

OZO je treba redno in pravilno negovati. Vsak kot oblačila ima na etiketi svojo oznako za nego, ki jo je treba upoštevati, da zagotovite in ohranite najboljšo stopnjo učinkovitosti. Tkanino perite samo z zaprtimi zadržkami in s podobnimi barvi brez optičnih dodatkov za posvetlitev. Artikle sušite samo v senci. Upoštevajte navedbe o življenjski dobi z največjim številom pralnih ciklusov na etiketi.

Navedeno največje število ciklov čiščenja ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačil. Življenjska doba je prav tako odvisna od uporabe, nege, shranjevanja itd.

Ne glede na to se lahko zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Tudi nečistoče ali zbleditev zaradi sončne svetlobe lahko skrajšajo življenjsko dobo OZO.

Po vsakem pranju in sušenju preverite, ali je tkanina še vedno umazana in ali so odsevnih trakov odstopili oz. se razkrojili. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Nekateri artikli morda vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, ki lahko posledično razvijejo dražeče in/ali alergične reakcije ob stiku. Če se pojavijo alergične reakcije, takoj pojdite k zdravniku.

## IT



### Informazioni generali

Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza.

### Leggere attentamente prima di usare il prodotto.

**Contrassegno CE:** Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.



**La presente informazione del produttore fornisce informazioni sulle seguenti norme:** Il test dei materiali è stato eseguito dopo i pretrattamenti secondo i requisiti della norma: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Indumenti protettivi - Requisiti generali; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Indumenti protettivi

**La dichiarazione di conformità è reperibile nel link seguente:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Identificazione delle classi di protezione:** **Contrassegno secondo EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = classe di protezione dell'articolo  
1= classe di protezione minima, 3 = classe di protezione massima

La classe di protezione giusta del vostro articolo è indicata sull'etichetta CE cucita sull'articolo.

**Spiegazione dei simboli:** la data di produzione descrive graficamente e in formato testo il momento della produzione sull'etichetta PO dell'articolo

Materiale	Indumenti Classe 3	Indumenti Classe 2	Indumenti Classe 1
Materiale di supporto	0,80	0,50	0,14
Materiale retroriflettente	0,20	0,13	0,10
Materiale con caratteristiche combinate	n. a.	n. a.	0,20

Nota: la classe degli indumenti dipende dalla superficie più piccola del materiale visibile.



MM/AAAA

Il simbolo di fabbrica rappresenta graficamente la produzione, mentre le cifre indicano il mese e l'anno in cui l'articolo è stato prodotto.

La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso.

**Capacità di protezione dell'EPP e analisi dei rischi:** I DPI proteggono dai rischi riportati nelle norme vigenti in questo settore. Che lo indossi è visibile in qualsiasi momento sia per il materiale di fondo fluorescente (soprattutto di giorno) che per le strisce catarifrangenti (soprattutto di notte). È quindi consigliabile indossare articoli di sicurezza che migliorano la visibilità, soprattutto in situazioni di pericolo a causa di veicoli in movimento o di macchine e al buio. La visibilità viene migliorata dalla combinazione di vari articoli di sicurezza. Quanto più alte sono le classi di protezione dell'abbigliamento usato in perfette condizioni, tanto più visibile è. Gli indumenti non offrono protezione da effetti meccanici, prodotti chimici, irradiazioni, calore o altri pericoli.

**Impiego appropriato:** Le giacche e i giubbotti si dovrebbero indossare sempre chiusi e non si devono mai coprire con altri indumenti e accessori. I pantaloni non si devono risolvere altrimenti non raggiungono la classe desiderata. Non apportare modifiche ai capi di abbigliamento. Gli indumenti di sicurezza non devono essere coperti da altri capi di abbigliamento. In caso di pioggia si dovrebbe usare il cappuccio, se presente.

**Nota sulla corretta pulizia, cura, conservazione e durata di vita:** Gli indumenti di protezione devono essere sempre conservati in un luogo asciutto e ben ventilato e tenuti lontani dalla luce solare diretta per evitare sbiadimenti a causa dei raggi UV. Zaradi vpliva svetlobe lahko pride do spremembe barve iz opozorilno rdečo v opozorilno oranžno.

L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. Ogni capo ha un simbolo di pulizia speciale nell'etichetta, decisivo per mantenere al meglio la capacità di protezione. Lavare i tessuti senza candeggianti, con le chiusure chiuse e mettendo insieme colori simili. Mettere ad asciugare i capi solo all'ombra. Osservare le indicazioni sulla durata di vita con il numero max. di cicli di lavaggio indicati sull'etichetta.

Il numero massimo di cicli di pulizia specificato non è l'unico fattore che influenza la durata di vita dei capi di abbigliamento. La durata di vita dipende anche dall'uso, dalla cura, dal tipo di conservazione, ecc.

Indipendentemente da ciò, è possibile che l'usura degli indumenti possa ridurre significativamente la vita del capo. Le impurità o lo sbiadimento provocato dalla luce solare possono anche ridurre la durata di vita dell'EPP.

Dopo ogni ciclo di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta ancora parti sporche o se le strisce riflettenti si staccano o si decompongono. Entrambe le cose indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Alcuni articoli possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergia in individui sensibili che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se si verificano reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

## ES



### Información general

Información importante para el usuario sobre el cumplimiento de la función de seguridad.

### Leer detenidamente antes de utilizar el producto.

**Marcado CE:** Este producto es un equipo de protección individual (EPI) de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.



**Esta información del fabricante facilita información sobre las siguientes normas:** La comprobación del material se llevó a cabo tras un tratamiento previo conforme al estándar de requerimientos: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de protección. Requisitos generales; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ropa de protección.

**Encontrará la declaración de conformidad en el siguiente enlace:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)





X = categoría de protección del artículo  
1 = la categoría de protección más baja, 3 = la categoría de protección más alta

Consulte la categoría de protección correcta de su artículo en la etiqueta CE cosida al artículo.

Material	Ropa Clase 3	Ropa Clase 2	Ropa Clase 1
Material de base	0,80	0,50	0,14
Material reflectante	0,20	0,13	0,10
Material con características combinadas	n. a.	n. a.	0,20

Observación: La categoría de la vestimenta se orienta conforme a la superficie más pequeña del material visible.

**Explicación de los símbolos:** La fecha de fabricación indica el momento de producción en imagen y por escrito de la etiqueta PO en el artículo.



MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa figurativamente el lugar de producción del artículo, mientras que las cifras de mes y año indican cuándo se fabricó el artículo.

La composición del material textil se indica en la etiqueta de cuidado cosida.

**Efecto protector del EPI y análisis de riesgos:** Die PSA schützt vor Risiken, die die hier zurgrunde liegenden Normen abdecken. El usuario es claramente visible en todo momento gracias tanto al material de base fluorescente (visibilidad diurna), como a las tiras reflectantes (visibilidad nocturna). Por lo tanto, se recomienda utilizar artículos de protección y advertencia, especialmente en situaciones de riesgo debido a los vehículos o máquinas en movimiento, así como en la oscuridad. La visibilidad aumenta combinando diferentes artículos de protección y advertencia. Cuanto mayor sea la categoría de protección de la vestimenta del usuario en un estado adecuado, más vistoso será éste. La vestimenta no protege contra las influencias mecánicas, las sustancias químicas, la radiación, el calor ni otros peligros.

**Uso adecuado:** Las chaquetas y chalecos siempre deben utilizarse cerrados, y nunca cubrirse con otra vestimenta ni accesorios. Los pantalones no deben remangarse, ya que entonces no ofrecerán la categoría deseada. No realice ningún cambio en la vestimenta. La vestimenta de protección y advertencia no debe cubrirse con otras prendas. En caso de lluvia, debe utilizarse la capucha si dispusiera de una.

**Indicación sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil:** La vestimenta de protección y advertencia debe almacenarse siempre en un lugar seco y bien ventilado, y protegerse de la luz directa del sol para evitar el blanqueamiento por la radiación UV. Debido a la exposición a la luz se puede producir una visible alteración del color rojo a un color naranja evidente.

El EPI exige un cuidado regular y profesional. Todas las prendas tienen una etiqueta de cuidado individual que es fundamental para la mejor conservación y mantenimiento posibles del efecto protector. Lave los textiles únicamente con los broches cerrados y con colores similares sin blanqueadores ópticos. Seque el artículo únicamente a la sombra. Por favor, observe las indicaciones sobre la vida útil con el número de ciclos de lavado máximo en la etiqueta.

El número máximo de ciclos de lavado indicado no es el único factor a tener en cuenta en relación a la vida útil de la prenda. La vida útil también depende del desgaste, cuidado, almacenamiento, etc.

Independientemente de ello, es posible que la vida útil de la prenda se reduzca notablemente por su desgaste o deterioro surgidos en la práctica. La suciedad o el blanqueamiento por la radiación solar también pueden reducir la vida útil del EPI. Compruebe después de cada lavado y secado si el textil continúa presentando suciedad o si las tiras reflectantes se han soltado o despegado. Ambas situaciones son síntomas de que el efecto protector del textil ya no se puede garantizar. Las reparaciones sólo deben realizarlas compañías competentes.

Algunos artículos podrían contener ingredientes que se sabe que son una posible causa de alergia en personas sensibles, pudiendo desarrollar reacciones de contacto irritantes y/o alérgicas. Si apareciera algún tipo de reacción alérgica, consulte de inmediato a un médico.



**Informações gerais**

Indicações importantes para o utilizador para cumprimento da função de segurança.

**Ler atentamente antes da utilização do produto.**

**Símbolo CE:** Este produto é um equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425.



**Esta informação do fabricante fornece esclarecimentos sobre as seguintes normas:**

A verificação do material foi efetuada após tratamentos prévios de acordo com a norma de requisitos: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vestuário de proteção - Requisitos gerais; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vestuário de proteção.

**A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Identificação das classes de proteção: Identificação em conformidade com a EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = classe de proteção do artigo

1 = classe de proteção mais baixa, 3 = classe de proteção mais alta

Podem consultar a classe de proteção correta do seu artigo na etiqueta CE cosida no artigo.

Material	Vestuário Classe 3	Vestuário Classe 2	Vestuário Classe 1
Material de base	0,80	0,50	0,14
Material refletor	0,20	0,13	0,10
Material com propriedades combinadas	n. a.	n. a.	0,20

Observação: A classe de vestuário orienta-se pela superfície mais pequena do material visível.

**Explicação dos símbolos:** a data do fabricante descreve o momento da produção por imagem e texto na etiqueta PO no artigo



MM/AAAA

O símbolo de fábrica é uma representação pictórica da produção, enquanto que os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

A composição material do têxtil encontra-se na etiqueta de conservação cosida.

**Potência de proteção do EPP (equipamento de proteção pessoal) e da análise de risco:** O EPI protege contra riscos e cumpre as normas subjacentes. O utilizador é reconhecível de forma inequívoca a qualquer momento através do material de fundo fluorescente (anomalia diurna), bem como através das tiras refletoras (anomalia noturna). Dá a recomendação do uso de artigos de proteção de aviso, especialmente em situações de perigo devido a veículos ou máquinas em movimento, assim como na escuridão. A visibilidade é aumentada através da combinação de diversos artigos de proteção de aviso. Quanto maior for a classe de proteção do vestuário do utilizador em condições adequadas, maior a visível se torna. O vestuário não protege de ações mecânicas, contra químicos, radiação, calor ou outros perigos.

**Utilização correta:** Os casacos e coletes deverão ser sempre usados fechados e nunca cobertos por outro vestuário ou acessórios. As calças não podem ser dobradas, caso contrário não alcançam a classe pretendida. Não efetue qualquer alteração no vestuário. O vestuário de proteção de aviso não pode ser coberto por outro vestuário. Em caso de chuva, se disponível, deverá ser usado o capuz.

**Indicação relativa à limpeza e conservação adequadas, armazenamento e vida útil:** O vestuário de proteção de aviso deverá ser sempre armazenado em local seco e bem ventilado e protegido da radiação solar direta, dessa forma é evitada a descoloração através dos raios UV. Devido ao efeito da luz, pode ocorrer uma alteração da cor de advertência vermelha para a cor de advertência laranja.

O EPP necessita de uma conservação regular e adequada. Cada peça de vestuário tem uma identificação de conservação individual na etiqueta, está é decisiva para a melhor conservação possível e manutenção do vestuário de proteção. Apenas lave os têxteis com os fechos fechados e juntamente com cores idênticas sem branqueadores óticos. Apenas seque os artigos a sombra. Tenha em atenção as indicações relativas à vida útil com o número máximo de ciclos de lavagem na etiqueta.

A quantidade máxima de ciclos de limpeza indicada não é o único fator de influência relativamente à vida útil do vestuário. A vida útil também depende do uso, conservação, armazenagem, etc.

Independentemente disso é possível que através do desgaste ou danos ocorrente na pática, a vida útil do vestuário seja claramente reduzida. Também a sujidade ou as descolorações devido à luz solar podem reduzir a vida útil do EPP.

Após cada processo de lavagem e secagem verifique se o têxtil ainda contém sujidades ou se as tiras refletoras se estão a soltar ou desintegrar. Ambos são sinais de que a ação de proteção do têxtil já não pode ser garantida. A reparação só poderá ser realizada por empresas competentes.

Alguns artigos podem conter ingredientes conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis, que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Caso ocorram reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

## SE



### Allmän information

Viktiga hänvisningar för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionen.

Läs informationen noggrant innan produkten används.

**CE-märkning:** Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med förordningen (EU) 2016/425.



### Tillverkarinformationen upplyser om följande standarder:

Materialtestet utfördes efter förbehandlingar enligt kravstandarden: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 skyddskläder - Allmänna fordringar; EN ISO 20471:2013+A1:2016 skyddskläder.

**Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Märkning av skyddsklasser: Märkning enligt EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = artikels skyddsklass  
1= lägsta skyddsklassen, 3 = högsta skyddsklassen

Artikels korrekta skyddsklass framgår av den isydda CE-etiketten.

Material	Klädsel Klass 3	Klädsel Klass 2	Klädsel Klass 1
Bakgrundsmaterial	0,80	0,50	0,14
Retroreflekerande material	0,20	0,13	0,10
Material med kombinerade egenskaper	n. a.	n. a.	0,20

Obs: Klädklassen baseras på den minsta ytan av det synliga materialet.

**Symbolförklaringar:** Tillverkningsdatum anger tidpunkten för produktion i bild och text på artikels PO-etikett



Fabrikssymbolen står för tillverkningen, medan siffrorna för månad och år anger när artikeln producerades.

Textiliens materialsammansättning framgår av den isydda sköteetiketten.

**Skyddsverkan hos den personliga skyddsutrustningen samt riskanalys:** PSA skyddar mot risker som här täcker de underliggande standarderna. Användaren är alltid synlig, både tack vare det fluorescerande bakgrundsmaterialet (dageffekt) och tack vare de återreflekerande ränderna (natteffekt). Därför rekommenderas användning av varselplagg i synnerhet i situationer med faror som utgår från rörliga fordon eller maskiner samt i mörker. Synligheten ökar genom att olika varselartiklar kombineras. Ju högre skyddsklasserna är för användarens korrekt skötta plagg, desto större blir synligheten. Kläderna skyddar inte mot mekanisk inverkan såsom kemikalier, strålning, hetta eller andra faror.

**Korrekt användning:** Jackor och västar bör alltid bäras stängda, och aldrig täckas med andra plagg och accessoarer. Byxor får inte vikas upp, eftersom de då inte öppnar den önskade klassen. Gör inga ändringar av plaggen. Varselkläderna får inte täckas över av andra plagg. Vid regn skall huvan användas, om sådan finns.

**Information om korrekt rengöring och skötsel, förvaring och livslängd:** Varselkläder skall alltid förvaras i ett torrt och välventilerat rum samt skyddas mot direkt solljus, så att inte UV-strålningen bleker plaggen. Exponering för ljus kan orsaka en förändring av färgvärdet från varselrött till varselorange.

Den personliga skyddsutrustningen behöver vårdas regelbundet och på rätt sätt. Varje plagg har en individuell märkning på etiketten, som är avgörande för bästa möjliga resultat och upprätthållen skyddseffekt. Tvätta textilierna endast med stängda förslutningar och med liknande färger, utan optiska uppjysare. Torka plaggen endast i skuggan. Beakta uppgifterna om brukstiden med max. antal tvättar på etiketten.

Det specificerade maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar klädernas hållbarhet. Hållbarheten beror också på användning, skötsel, lagring etc.

Oberoende av detta kan det inträffa att slitage eller skador som uppkommer i den praktiska användningen minskar plaggets livslängd väsentligt. Även föroreningar eller blekning genom solljus kan minska utrustningens livslängd.

Efter varje tvätt och torkning bör man kontrollera om textilen fortfarande är smutsig eller om reflexränderna har lossnat eller gått sönder. Båda dessa saker är tecken på att skyddseffekten hos textilen inte längre kan garanteras. Reparationer får utföras endast av kompetenta företag.

Vissa föremål kan innehålla ämnen som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos känsliga individer som kan utveckla irriterande och / eller allergiska kontaktreaktioner. Om du får allergiska reaktioner, sök omedelbart upp en läkare.

## DK



### Generel information

Vigtige brugeranvisninger for opfyldelse af sikkerhedsfunktioner.

Læs grundigt før brug af produkterne.

**CE-mærkning:** Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr iht. forordning (EU) 2016/425.



### Denne producentinformation omhandler de følgende normer:

Materialetestning blev gennemført efter forbehandling iht. gældende krav: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beskyttelsesbeklædning - Generelle krav; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Beskyttelsesbeklædning

**Overensstemmelseserklæringen findes under det følgende link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Mærkning af beskyttelsesklasser: Märkning i henhold til EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = Produktets beskyttelsesklasse  
1 = laveste beskyttelsesklasse, 3 = højeste beskyttelsesklasse

Den korrekte beskyttelsesklasse for dit produkt findes på indsyede CE-etiket på produktet.

Materialer	Beklædning Klasse 3	Beklædning Klasse 2	Beklædning Klasse 1
Baggrundsmaterialer	0,80	0,50	0,14
Retroreflekerende materialer	0,20	0,13	0,10
Materialer med kombinerede egenskaber	n. a.	n. a.	0,20

Bemærkninger: Beklædningens klasse retter sig efter det mindste af de synlige materialeområder.

**Symbolforklaring:** Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i billede og skrift på PO-mærkningen i produktet.



Fabrikssymbolet angiver produktionen, mens tal angiver måned og år, for produktets produktion.

Materiale sammensætningen på tekstil befinder sig på plejeetiketten.

**Beskyttelseffekt for personligt sikkerhedsudstyr og risikoanalyse:** PSA beskytter imod risici, der afdækker den her anvendte norm. Bæreren er tydelig genkendelig på ethvert tidspunkt med reflekterende baggrundsmateriale (dagslys), og retroreflekerende striber (nat). Herved anbefales brugen af advarselsprodukter specielt i situationer med farer, ved køretøjer eller maskiner i bevægelse, samt i mørke. Synligheden øges i kombination med diverse advarselsprodukter. Jo højere beskyttelsesklasse i brugerens beklædning i korrekt stand, jo mere synlighed. Beklædningen beskytter ikke mod mekaniske påvirkninger, mod kemikalier, strålning, varme eller andre farer.

**Korrekt anvendelse:** Jakker og veste skal altid benyttes lukket, og må aldrig tildækkes af andre beklædningsstykker eller tilbehør. Bukser må ikke have oplag da det udelukker den ønskede klasse. Udfør ikke forandringer på beklædning. Advarelsesbeklædning må ikke dækkes af anden beklædning. Ved regn skal hætte monteres, hvis inkluderet.

**Anvisninger for korrekt rengøring og pleje, opbevaring og levetid:** Advarelsesbeklædning skal altid opbevares tørt og vel ventileret og beskyttet mod direkte sollys, for undgåelse af blegning ved UV-stråling. På grund af lyspåvirkningen kan der ske ændringer i farven fra advarelsesfarven rød til advarelsesfarven orange.

Det personlige sikkerhedsudstyr skal plejes regelmæssigt og korrekt. Hver beklædningsdel har en individuel plejemærkning via etiket, denne er afgørende for bedste vedligeholdelse og opretholdelse af beskyttelseffekt. Vask kun tekstiler med lukkede lukninger og med lignende farver uden optisk blegemiddel. Tør kun produktet i skygge. Bemærk venligst angivelser for levetid med maksimale antal vaskesyklusser på etiket.

Det maksimalt angivne antal rengøringscyklusser er ikke den eneste faktor, der påvirker tøjets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje, opbevaring med mere.

Uafhængigt af dette er det muligt, at den praktiske brug eller skader kan reducere levetiden for beklædningen betydeligt. Forurening eller blegning ved sollys kan også reducere levetiden for personligt sikkerhedsudstyr. Kontroller tekstiler for tilsmutning samt skadede refleksribber efter hver vask. Begge er tegn på, at beskyttelseffekten for tekstiler ikke længere er garanteret. Reparationer må kun udføres af kompetente firmaer.

Nogle artikler kan indeholde stoffer, hvor man ved, at de kan være årsag til allergier, som kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontakreaktioner hos særligt følsomme personer. Hvis du oplever sådanne reaktioner, skal du opsøge læge straks.

## NO



### Generell informasjon

Viktige anvisninger for sikker bruk.

Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.

**CE-merking:** Dette produktet er et personlig verneutstyr (P.VU) iht. forordning (EU) 2016/425.



### Denne produsentinformasjonen relaterer seg til disse standardene:

Efter forhåndsbehandlingen er materialet kontrollert i tråd med gjeldende standarder: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vernetøy - generelle krav; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vernetøy.

**Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Merking av synlighetsklasse: Merking iht. EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = artikkelens synlighetsklasse

1= laveste synlighetsklasse 3 = høyeste synlighetsklasse

Synlighetsklassen for ditt produkt finner du på CE-etiketten som er sydd inn i artikkelen.

Materiale	Klær Klasse 3	Klær Klasse 2	Klær Klasse 1
Bakgrunnsmateriale	0,80	0,50	0,14
Retroreflekterende materiale	0,20	0,13	0,10
Materiale med kombinerte egenskaper	n. a.	n. a.	0,20

Merk: Klassen av klærne retter seg etter den minste overflaten av det synlige materialet.

**Symbolforklaring:** Produksjonsdatoen beskriver tidspunktet for produksjon med symbol og tall på PO-etiketten.



Fabrikksymbolet står for produksjonsnoen, tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Materialsammensetningen i stoffet står angitt på pleieetiketten.

**Beskyttelse fra personlig verneutstyr & risikoanalyse:** P.VU beskytter mot farer som omfattes av standardene de er basert på. Det fluoriserende bunnmaterialet (synlighet i dagslys) og de reflekterende stripene (synlighet i mørke) gjør at bruker til enhver tid er

godt synlig. Bruk av synlighetsplagg anbefales spesielt i situasjoner med fare fra kjøretøy eller maskiner i bevegelse og når det er mørkt. Synligheten økes når forskjellige synlighetsprodukter kombineres. Jo høyere synlighetsklasse brukers påklædning har når den er i forskriftsmessig stand - jo bedre blir han lagt merke til. Plaggen beskytter ikke mot mekanisk påvirkning, mot kjemikalier, stråling, varme eller andre farer.

**Rettt bruk:** Jakker og vester skal alltid lukkes og ikke dekkes til med andre klesplagg. Buksebeina skal ikke brettes opp - da overholder de ikke lenger synlighetsklassen. Gjør ikke forandringer på plaggene. Synlighetsklærne må ikke dekkes av andre plagg. Bruk hetten på plagget som har dette hvis det regner.

**Om riktig pleie og vask, opbevaring og brukstid:** Synlighetsklær skal alltid oppbevares i tørre rom med god utlufting. De skal beskyttes mot direkte sollys så de ikke blekes av UV-stråler. Gjennom lyspåvirkning kan farge-tonen endre seg fra signalfargen rød til signalfargen oransje.

Personlig verneutstyr skal pleies på riktig måte og med jevne mellomrom. Hvert plagg har en individuell pleieetikett som angir hvilken pleie som best bevarer den beskyttende effekten i plagget. Steng alltid alle lukninger på plagget og vask det sammen med liknende farger, uten optiske hvitemidler. Plagget skal tørkes i skyggen. Legg merke til opplysningene om brukstid og maksimalt antall vaskemønstre som finnes på etiketten.

Uavhengig av dette kan slitasje eller skade gjøre at brukstiden for plagget reduseres betydelig. Tilsmutning eller solbleking kan forkeorte brukstiden til synlighetsplagget.

Angitt maksimalt antall gangers rens/vask er ikke den eneste faktoren som avgjør plaggets levetid. Levetiden avhenger også av slitasje, pleie, opbevaring osv.

Efter hver vask/tørk skal du kontrollere om stoffet er rent og om refleksbåndene har løst seg opp. Alt dette er tegn på at den beskyttende virkningen av stoffet ikke lenger er sikret. Reparasjoner skal alltid utføres av et fagfirma.

Enkelte artikler kan inneholde stoffer med kjent mulig allergen virkning på sensible personer; de kan utvikle irritasjon og/eller allergiske kontakreaksjoner. Oppsøk lege umiddelbart dersom det oppstår en allergisk reaksjon.

## FI



### Yleisiä tietoja

Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämiseksi.

Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

**CE-merkintä:** Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suojavarusteita henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425.



**Nämä valmistajan antamat tiedot koskevat seuraavia standardeja:** Materiaalin tarkastus suoritettiin esikäsitellyn jälkeen vaatimusten mukaisesti: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Suojaavaatteet – Yleiset vaatimukset; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Suojaavaatteet

**Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Suojausluokkamerkinntä: Merkinntä standardin EN ISO 20471:2013+A1:2016 mukaisesti:**



X = artikkelin suojaluokka

1= alin suojaluokka, 3 = korkein suojaluokka

Katso artikkelin oikea suojaluokka artikkeliin ommelletusta CE-merkinnästä.

Materiaali	Vaatteet Luokka 3	Vaatteet Luokka 2	Vaatteet Luokka 1
Taustamateriaali	0,80	0,50	0,14
Peliheijastava materiaali	0,20	0,13	0,10
Yhdistetyillä ominaisuuksilla oleva materiaali	n. a.	n. a.	0,20

Huomautus: Vaatteen luokka on riippuvainen näkyvässä olevan materiaalin pienimmästä alueesta.

**Symbolien selitys:** Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin PO-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.



Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkittävät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Tekstiilin materiaalkoostumus näkyy tuoteeseen omella lailla hoito-ohjeista.

**Henkilökohtainen suojavarustus PSA suojasteho ja riskianalyysi:** Henkilökohtainen suoja PSA suojaa riskeiltä, joiden kattavuus perustuu tässä ilmoitettuihin normeihin. Varustuksen kantaja on koko ajan selvästi tunnistettavissa fluoresoivan taustamateriaalin (näkyvyys päiväsaikaan) ja myös heijastavien raitojen (näkyvyys yöllä) ansiosta. Siksi on suositeltavaa käyttää varoitavia henkilökohtaisia suojavarusteita erityisesti tilanteissa, joissa liikkuvat ajoneuvot ja koneet aiheuttavat vaaroja sekä pimeässä. Näkyvyys paranee yhdistelemällä erilaisia varoitavia suojavarusteita. Mitä korkeampi suojausluokka käyttäjän vaatetuksella on niiden ollessa asianmukaisessa kunnossa, sitä parempi on käyttäjän näkyvyys. Vaatetus ei suojaa mekaanisilta vaikutuksilta, kemikaaleilta, säteilyltä, lämmöltä tai muilta vaaroilta.

**Asianmukainen käyttö:** Takkien ja liivien on aina oltava suljettuina ja niitä ei saa koskaan peittää muilla vaatteilla tai lisävarusteilla. Housun lahkeita ei saa käärä ylös, koska se silloin mitoitäi halutun suojausluokan. Älä tee vaatetuksen mitään muutoksia. Varoitusvaatetusta ei saa peittää muilla vaatteilla. Satella on nostettava huppu suojaaksi, mikäli on.

**Asianmukainen puhdistus ja hoito, varastointi ja käyttöikä:** Säilytä varoitusvaatetusta aina kuivassa ja hyvin tuuletussa tilassa suoralla auringonsäteilyltä suojaustena, näin vältetään UV-säteilyn aiheuttama vaatetuksen haalistuminen. Valo voi aiheuttaa värimuutoksen huomiopunaaisesta huomio-oranssiin.

Henkilökohtainen suojavarustus PSA vaatii säännöllisen ja asianmukaisen hoidon. Jokaisessa vaatetuksen osassa on yksilöllinen hoito-merkintä, sen noudattaminen on oleellista pitämään varustus parhaassa kunnossa ja ylläpitämään sen suojaustehoa. Pese tekstiilit vain niiden ollessa kiinni ja yhdessä samanlaisten värien kanssa. Älä käytä optisia kirkastusaineita.

Puhdistusjaksojen ilmoitettu maksimimäärä ei ole ainoa vaikuttava tekijä vaatetuksen kestoikään. Kestoikä on riippuvainen myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä yms.

Kuivaa artikkele vain varjossa. Huomioi käyttöikä tiedot ja annettu maksimi pesukerrat, jotka on merkitty etikettiin.

Siitä huolimatta on mahdollista, että käytössä esiintyvä kuluminen tai vauriot voivat huomattavasti vähentää vaatetuksen käyttöikää. Myös likaantumisen tai auringon säteilyn aiheuttama haalistuminen voivat alentaa henkilökohtaisen suojavarustuksen PSA käyttöikää. Tarkista jokaisen pesu- ja kuivatuskerran jälkeen, ettei tekstiilillä ole jäänyt mitään likaa ja että heijastinalueet eivät ole irtaantuneet tai hajoamassa. Molemmissa tapauksissa on tämä merkki siitä, että tekstiilin suojauskyky ei enää ole taattavissa. Korjauksia saavat suorittaa vain ammattitaitoiset yritykset.

Muutam tuotteet sisältävät mahdollisesti ainesosia, joista tiedetään, että ne voivat aiheuttaa herkille henkilöille allergioita, mitkä voivat kehittyä ärsyttäviksi ja/tai allergisiksi kontaktireaktioiksi. Allergisten reaktioiden esiintyessä mene välittömästi lääkäriin.

HU



#### Általános információk

Fontos megjegyzések a felhasználó számára a biztonsági funkció teljesítése céljából.

**Kérjük, a termék használata előtt alaposan olvassa el.**

**CE-jelölés:** Ez a termék egy egyéni védőeszköz (EVE), amely megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425.



**A következő normákhoz ez a gyártói információ ad tájékoztatást:** Az anyagvizsgálat a követelménynormában meghatározott előkezelés szerint került végrehajtásra: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Védőruházat - Általános követelmények; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Védőruházat

**A megfelelési nyilatkozatot a következő linken találják:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**A védelmi osztályok jelölése:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 szerinti jelölés:



X = a termék védelmi osztálya

1 = legalacsonyabb védelmi osztály, 3 = legmagasabb védelmi osztály

Ån Öz termékének helyes védelmi osztályát a ráhelyezett CE-címék jelöli.

Anyag	Ruházat Osztály 3	Ruházat Osztály 2	Ruházat Osztály 1
Háttéranyag	0,80	0,50	0,14
Retroreflektív anyag	0,20	0,13	0,10
Kombinált tulajdonságokkal rendelkező anyag	n. a.	n. a.	0,20

Mejgjegyzés: az anyag osztálybesorolása a látható anyag legkisebb felületé alapján történik.

**A szimbólumok magyarázata:** A gyártási idő a termék PO-címekjén megadja az előállítás időpontját képi és írásos formában



Azt, hogy a terméket mely gyárban állították elő képi úton jelenítik meg, a gyártás dátumát a hónap és év vonatkozásában számok jelölik.

A textil anyagának összetétele a bevart kezelési útmutató címekjén található.

**A PSA védelmi teljesítménye & kockázatelemzés:** A személyes védőfelszerelés azok ellen a kockázatok ellen véd, amelyek az itt felsorolt szabványokban szerepelnek. A viselője a fluoreszkáló háttéranyagok (nappali láthatóság), valamint a fényvisszaverő csíkoknak köszönhetően (éjjeli láthatóság) minden időszakban egyértelműen látható. Ezért a védelmet szolgáló termékek viselését különösen mozgó járművek vagy gépek okozta veszélyes helyzetekben, valamint sötét esetén ajánljuk. A láthatóságot a különböző védelmet szolgáló termékek kombinációjával fokozni lehet. Minél nagyobb a viselő ruházatának védelmi osztálya szakszerű állapotban, annál feltűnőbb a személy. A ruházat nem véd mechanikai hatások, vegyszerek, sugárzás, hőség vagy egyéb veszélyek ellen.

**Szakszerű használat:** A dzsekiket és mellényeket mindig zártn kell hordani, és azokat egyéb ruházattal vagy kiegészítővel nem szabad elfedni. A nadrágokat nem szabad felhajtani, mert akkor nem érik el a kívánt besorolási osztályt. Ne változtasson a ruházaton. A védőruhát nem szabad más ruházattal elfedni. Eső esetén vegye fel a kapucnit, amennyiben rendelkezésre áll.

**A szakszerű tisztításra és ápolásra, tárolásra, valamint az élettartamra vonatkozó információk:** A védőruházatot mindig száraz, jól szellőző helyiségben kell tárolni, és közvetlen napfénytől ne kerüljön el, ezzel elkerülhető az UV-sugárzás okozta kifakulás. Fény hatására a szín értéke a jól látható vörösörlő jól látható narancssárgára változhat.

A PSA-t rendszeresen és szakszerűen ápolni kell. Minden ruházati elemnek saját ápolási jelölése van a címék, ez az állag és a védelmi funkció lehető legjobb megtartásához irányadó. A textileket kizárólag zárt állapotú zároló elemekkel, valamint hasonló színű textilekkel optikai felhárító nélkül mossza. A termékeket csak árnyékban szárítsa. Kérjük az élettartamot a címék feltüntetett maximális mosási ciklusok számának megfelelően vegye figyelembe.

A tisztítási ciklusok maximális megadott száma nem az egyetlen olyan tényező, mely a ruházat élettartamát befolyásolja. Az élettartam függ a használatól, ápolástól, tárolástól, stb. Ettől függetlenül lehetséges, hogy a gyakorlatban fellépő elhasználódás vagy károsodás a ruházat élettartamát jelentősen csökkentheti. A szennyeződések vagy a napfény okozta kifakulás is jelentősen csökkentheti a PSA élettartamát.

Minden mosási és szárítási folyamat után ellenőrizze, hogy a textil tartalmaz-e továbbra is szennyeződések, vagy a fényvisszaverő csíkok levetk vagy felszakadtak-e. Mindkettő annak a jele, hogy a textil védelmi hatása már nem biztosított. A javításokat csak hozzáértő cég végezheti.

Néhány termék esetenként tartalmazhat olyan anyagokat, amelyekről köztudott, hogy arra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak, akiknél irritáló és/vagy allergiás válaszreakciók léphetnek fel. Amennyiben allergiás reakciók lépnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

GR



#### Γενικές πληροφορίες

Σημαντικές οδηγίες για το χρήστη για την εκπλήρωση της παροχής ασφαλείας.

**Παρακαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.**

**Ένδειξη CE:** Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΡ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.



**Για τα ακόλουθα πρότυπα, παρέχει πληροφορίες αυτή η ενημέρωση του κατασκευαστή:** Ο έλεγχος του υλικού εκτελέθηκε μετά από προσαρμογές σύμφωνα με το πρότυπο με τις απαιτήσεις: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Προστατευτική ενδυμασία - Γενικές απαιτήσεις; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Προστατευτική ενδυμασία.

## Επισήμανση των κατηγοριών προστασίας: Επισήμανση σύμφωνα με EN ISO 20471:2013+A1:2016:



X = κατηγορία προστασίας του είδους  
1 = η πλέον χαμηλή κατηγορία προστασίας, 3 = η πλέον υψηλή κατηγορία προστασίας

Η σωστή κατηγορία προστασίας του είδους σας, αναφέρεται στην ετικέτα ευρωπαϊκής συμμόρφωσης (CE), που είναι ραμμένη στο είδος.

Υλικό	Ρουχισμός κατηγορία 3	Ρουχισμός κατηγορία 2	Ρουχισμός κατηγορία 1
Βασικό υλικό	0,80	0,50	0,14
Ανταντακλαστικό υλικό	0,20	0,13	0,10
Υλικό με συνδυαζόμενες ιδιότητες	n. a.	n. a.	0,20

Παρατήρηση: Η κατηγορία του ρουχισμού εξαρτάται από την μικρότερη επιφάνεια του εμφανούς υλικού.

**Εξήγηση των συμβόλων:** Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής σε εικόνα και γραφή, επί της ετικέτας ευρωπαϊκής συμμόρφωσης (PO) στο είδος



MM/EEEE Το εργοστασιακό σύμβολο υπάρχει παραστατικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος που παρήχθη το είδος.

Η σύνθεση του υφάνομου υλικού βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα φροντίδας.

**Παροχή προστασίας του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA) και ανάλυση των κινδύνων:** Τα μέσα ατομικής προστασίας προστατεύουν από κινδύνους που κλιπώνται τα πρότυπα που αποτελούν τη βάση. Ο φέρων είναι κάθε στιγμή αναγνωρίσιμος και μέσω του φοροζόντος υλικού αναφοράς (στο φως της ημέρας) και μέσω των αντανακλαστικών λυρίδιων (στη νυχτερινή ορατότητα). Ως εκτότου πρέπει να συνιστάται η χρησιμοποίηση ειδών προειδοποιητικής προστασίας, ιδιαίτερα σε επικινδύνες περιπτώσεις με κινούμενα οχήματα ή μηχανήματα, καθώς επίσης και στο σκοτάδι. Η ορατότητα αυξάνεται μέσω του συνδυασμού διάφορων προειδοποιητικών ειδών προστασίας. Όσο πιο υψηλές είναι οι προδιαγραφές προστασίας της ενδυμασίας που φέροντος στην κατάλληλη περίπτωση, τόσο πιο εμφανής είναι αυτός. Η ενδυμασία δεν προστατεύει από μηχανικές δράσεις, από χημικά, ακτινοβολία, θερμότητα ή άλλους κινδύνους.

**Κατάλληλη χρήση:** Σακάκια και γιλέκα πρέπει να φοριούνται πάντα κλειστά (κουμπωμένα) και ουδέποτε να καλύπτονται από άλλη ενδυμασία ή αξεσουάρ. Τα παντελόνια δεν πρέπει να είναι αναδιπλωμένα, γιατί διαφορετικά δεν επιτυγχάνουν την επιθυμητή κατηγορία (προστασίας). Μην επιφέρετε αλλαγές στην ενδυμασία. Η ενδυμασία προειδοποιητικής προστασίας, δεν επιτρέπεται να υπερκαλύπτεται από άλλη ενδυμασία. Σε περίπτωση βροχής, εφόσον υπάρχει κοκούλα πρέπει να χρησιμοποιείται.

**Οδηγίες για τον κατάλληλο καθαρισμό & φροντίδα, τη φύλαξη και τη διάρκεια ζωής:** Η ενδυμασία προειδοποιητικής προστασίας, πρέπει να φυλάσσεται πάντα σε ένα ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο και να φυλάσσεται προστατευμένη από το άμεσο ηλιακό φως, ούτως ώστε να αποφεύγεται το ξεθωριάσμα από την υπερβολή ακτινοβολία. Η έκθεση στο φως μπορεί να επηρεάσει τον τόνο του χρώματος και από έντονο κόκκινο να γίνει έντονο πορτοκάκι.

Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας (PSA) απαιτεί μια τακτική και ενδεχόμενη φροντίδα. Κάθε τμήμα της ενδυμασίας έχει μια ιδιαίτερη επισήμανση φροντίδας στην ετικέτα, που είναι καθοριστική για την καλύτερη δυνατή λήψη και διατήρηση της παροχής προστασίας. Να πλένετε τα υφάσματα μόνο με τα φερουσιδικά κεία και με όμοια χρώματα χωρίς φοροζόντα λευκαντικά. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά. Παρακαλώ προσέξτε τα στοιχεία για τη διάρκεια ζωής, με τον αριθμό των μέγιστων κύκλων πλυσίματος στην ετικέτα.

Ο αναπερσόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού δεν είναι ο μοναδικός συντελεστής επίδρασης ως προς τη διάρκεια ζωής του ρουχισμού. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται επίσης και από τη χρήση, την φροντίδα, την αποθήκευση κλπ.

Ανεξάρτητα αυτοί είναι δυνατόν, να μειωθεί εμφανώς η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας, μέσω της στην πρακτική εφαρμογή εμφανιζόμενης φθοράς ή ζημιάς. Ακόμη και το λέρωμα ή το ξεθωριάσμα από το ηλιακό φως, μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού ατομικής προστασίας (PSA).

Να ελέγχετε μετά από κάθε διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα έχει και άλλες ρυπάνσεις ή εάν οι αντανακλαστικές λυρίδες ξεθωριάζουν ή καταστρέφονται. Και τα δύο αποτελούν ενδείξεις, ότι η προστατευτική δράση του υφάσματος δεν εξασφαλίζεται πλέον. Επισκευές μπορούν να διενεργηθούν μόνον από αρμόδιες εταιρείες.

Μερικά προϊόντα περιέχουν ενδοχόμενως στατικά, για τα οποία είναι γνωστό πως αποτελούν ενδεχόμενη αιτία αλλεργιών σε ευαίσθητα άτομα, που μπορεί να αναπτύξουν ερεθιστικές και/ή αλλεργικές αντιδράσεις μετά από επαφή. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.



**Βενδοροί informacija**  
Svarbi informacija naudotojui apie atliekamą saugos funkciją.

**Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.**

**CE ženklas reikiā:** Šis gaminys yra asmeninės apsaugos priemonė (AAP) pagal Reglamentą (EU) Nr. 2016/425.



**Gamintojas pateikia informacijos apie šiuos standartus:** Medžiagos bandymas atliekamas po pirminio apdorjimo procedūrą pagal reikalaujamą standartą: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai: EN ISO 20471:2013+A1:2016 Apsauginė apranga.

**Tolesnės informacijos apie prītinės savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:**  
www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

**Apsaugos klasių ženklīnimas: Ženklīnimas pagal EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = gaminio apsaugos klasė  
1 = žemiausia apsaugos klasė, 3 = aukščiausia apsaugos klasė

Savo gaminio apsaugos klasę sužinosite peržiūrėję prie gaminio prisūstą CE etiketę.

Medžiaga	Drabužis Klasė 3	Drabužis Klasė 2	Drabužis Klasė 1
Pagrindo medžiaga	0,80	0,50	0,14
švytinti medžiaga	0,20	0,13	0,10
Mišrių savybių medžiaga	n. a.	n. a.	0,20

Pastaba: drabužio klasė nustatoma pagal žemiausią matomos medžiagos paviršių.

**Simbolių paaiškīnimas:** Gaminio PO etiketėje paveikslėliu ir skaičiais nurodyta gaminio pagaminimo data.



Gamybā nurodo paveikslėlis su gamyklos simboliu, o skaičiai – mėnesį ir metus, kada buvo pagamintas gaminys.

Tekstilinio gaminio medžiagos sudėtis nurodyta prisūtoje priežiūros etiketėje.

**Asmeninės apsauginės priemonės suteikiama apsauga ir rizikos analizė:** AAP apsaugo nuo rizikos, kurią apima šiuo atveju taisyklos normos. Dėl fluorescencinės aprangos medžiagos (gerai matomos diena) ir šviesą atspindinčių juostų (geriausiai matomos naktį) naudojotas aiškiai matomas bet kurio paros metu. Todėl rekomenduojama įspėjamosioms apsauginius užsidedti tokiose situacijose, kai pavojų kelia judančios transporto priemonės ar mašinos bei sutemus. Matomuma pagerina įvairių įspėjamųjų apsauginių priemonių derinimas. Kuo aukštesnės apsauginės klasės ir tinkamos būklės drabužius naudotas devė, tuo geriau jis matomas. Ši apranga neapsaugo nuo mechaninio poveikio, chemikalų, spinduliuotės, karščio ar kitų galimų pavojų.

**Tinkamas naudojimas:** Svarkus ir liemenės visada užsidedęji ir jų niekada negalima uždenęti kitais drabužiais ar aksesuarais. Kelnių negalima uždenęti, nes tuomet jos neatliks norimos apsaugos klases. Draudžiama atlikti drabužių pakaitimus. Įspėjamųjų apsauginių drabužių negalima uždenęti kitais drabužiais. Lyjant lietu ir ketų užsidedęti kepturaitę, jei turite.

**Nurodymas dėl tinkamo valymo ir priežiūros, laikymo ir naudojimo trukmės:** spėjamosius apsauginius drabužius visada reikėtų laikyti sausioje ir gerai vėdinamoje patalpoje, saugant nuo tiesioginio saulės spindulių, tuomet drabužis neišbluks dėl UV spindulių. Dėl šviesos poveikio spalva gali pasikeisti iš ryskiai raudonos į ryskiai oranžinę.

Asmeninę apsauginę priemonę reikia reguliariai ir tinkamai prižiūrėti. Kiekvienos drabužio dalies etiketėje nurodyti atskiri priežiūros ženklai, kuriais reikia vadovautis, kad drabužis išsaugotu apsaugos savybes. Prieš skalbdami tekstilinį gaminį visada užtraukite užtrauktukus ir skalbkite tik su panašios spalvos drabužiais, kuriuose nėra optinių baliukų. Gaminį džiovinkite tik pavėsijoje. Atkreipkite dėmesį į etiketėje nurodytą naudojimo trukmę ir didžiausią skalbimų skaičių.

Nurodymas maksimalus valymo ciklų skaičius nėra vienintelis veiksnys, turintis įtakos drabužių gyvavimo trukmei. Gyvavimo trukmė taip pat priklauso nuo naudojimo, priežiūros, laikymo ir kt.

Neatsižvelgiant į tai, drabužio naudojimo trukmė gali gerokai sumažėti dėl nusidėvėjimo ar pažeidimo. Asmeninės apsauginės priemonės naudojimo trukmė gali sumažėti ir dėl nešvarumų ar priemonės išblukus dėl saulės šviesos.

Po kiekvieno skalbimo ir dzīvoniemu patikrināšanai, ar tekstiliniem gaminājiem neliko nešvarumu, ar šviesā atspindināto jūsto neatpalasīvo ir neatplūsto. Jēl tālpat notīko, vadīnās, tekstilīnīs gaminīs savos apsaugājos funkcījos neatlīs. Taisīti galī tik kompetentīgu jūmōnī darbotōjā.

Kai kurīose gaminīose galī bŭtī sudētinī dālī, kurīs yrā žīnos kāip galīmū jautrīj asmenŭj alerģīj sukēlējā. Šīems asmenīm galī pasīreķstī dīrgīnāncīs ir (arba) kontaktīnīs alerģīnīs reakcījos. Jēl pasīreķstŭj alerģīnīs reakcījos, nedēlsdāmī kreīpkītēs j gdytojā.

LV



### Vispārīga informācija

Svarīgi norādījumi lietotājam aizsargfunkciju nodrošināšanai.

**Pirms produkta lietošanas, lūdz, rūpīgi izlasīt.**

**CE marķējums:** Izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.



### Ražotāja informācija norāda uz šādiem standartiem:

Materiāla pārbaude tika veikta pēc pirmaprādes saskaņā ar prasību standartu: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 „Aizsargapģērbs - vispārīgas prasības”; EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Aizsargapģērbs”

**Atbilstības deklarāciju atradīsiet, uzklikšķinot uz šīs saites:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Aizsardzības klases marķējums: Marķējums atbilstoši EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = produkta aizsardzības klase

1 = zemākā aizsardzības klase, 3 = augstākā aizsardzības klase

Pareizi apģērba aizsardzības klasi Jūs varat noskaidrot pēc CE etiķetes, kas ievēta apģērbā.

Materiāls	Apģērbs Klase 3	Apģērbs Klase 2	Apģērbs Klase 1
Fona materiāls	0,80	0,50	0,14
Gaismu atstarojošs materiāls	0,20	0,13	0,10
Materiāls ar kombinētām īpašībām	n. a.	n. a.	0,20

Piezīme: apģērba klase izriet no redzamā materiāla mazākā laukuma.

Ražošanas datums uz PO etiķetes, kas ievēta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku



MM/GGGG

Rūpnicas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu,

bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

Apģērba materiāla sastāvs norādīts uz ievētas etiķetes ar kopšanas norādījumiem.

**IAL aizsardzības efektivitāte un riska analīze:** Individuālie aizsardzības līdzekļi pasargā no riskiem, uz kuriem attiecināmi pamatā esošie standarti. Fluorescējošais pamatmateriāls (redzamība dienā) un retroatstarojošās joslas (redzamība naktī) nodrošina valkātāja labu pamanāmību jebkurā diennakts laikā. Tāpēc brīdinošas krāsas aizsargapģērbu ieteicams valkāt situācijās, kurās risku rada braucošs transportlīdzekļi vai darbojošas mašīnas, kā arī diennakts tumšajā laikā. Dažādu brīdinošas krāsas aizsargapģērbu kombinācija palīdzina redzamību. Jo augstāka ir valkātāja apģērba aizsardzības klase un jo atbilstošākā stāvoklī ir apģērbs, jo valkātājs labāk ir pamanāms. Apģērbs neaizsargā pret mehānisku iedarbību, ķīmiskām vielām, radiāciju, karstumu vai citiem apdraudējumiem.

Jakas un vestes vienmēr ir jāvalkā aiztaisītas un tās nekad nedrīkst nosegt ar citiem apģērbiem un aksesuāriem. Bikses nedrīkst uzlocīt, pretējā gadījumā tās vairs neatbilst vēlamajai aizsardzības klasei. Neveiciet nekādas apģērba izmaiņas. Brīdinošas krāsas apģērbu nedrīkst nosegt ar citiem apģērbiem. Lietus gadījumā jāuzliek kapuce - ja tāda ir.

**Pareizas tīrīšanas un kopšanas, glabāšanas un lietošanas ilguma norādes:** Aizsargapģērbs vienmēr jāuzglabā sausā un labi vēdināmā telpā un jāsgarā no tiešiem saules stariem, lai novērstu izbalēšanu ultravioletā starojuma ietekmē. Gaismas iedarbība var izraisīt krāsas vērtības maiņu no brīdinājuma sarkanās uz brīdinājuma oranžo.

IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Katram apģērbam uz etiķetes ir norādīts individuāls kopšanas marķējums, kas ir būtisks, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu savu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Mazgājiet izstrādājumu tikai ar

aiztaisīto aizdari un kopā ar līdzīgas krāsas apģērbiem, bez optiskiem balinātājiem. Zāvējiet apģērbu tikai ēnā. Lūdz, pemeti vēra informāciju par lietošanas ilgumu un maksimālo mazgāšanas ciklu skaitu, kas norādīti uz etiķetes.

Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba kalpošanas ilgumu. Kalpošanas ilgums ir atkarīgs arī no lietojuma, kopšanas, uzglabāšanas utt.

Neatkarīgi no tā iespējams, ka apģērba nodilums vai bojājumi var ievērojami samazināt apģērba izmantošanas ilgumu. Tas pats attiecināms uz IAL sasmērēšanu vai izbalēšanu saules staros.

Pēc katra mazgāšanas un zāvēšanas procesa pārbaudiet, vai apģērbs nav projorjām netīrs un atstarojošās joslas nav sākušas atdalīties vai sabīzēt. Šīs pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Atsevišķi izstrādājumi, iespējams, satur tādas vielas, par kurām zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, izsaucot kairinošas un/vai alerģiskas kontaktreakcijas. Ja parādās alerģiskas reakcijas, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

EE



### Ūldinfo

Olulīdēs jūhīsed kasutājale oħutusfunktsiooni tātīmīsekē.

**Lugeje palun enne toote kasutamist tåhelepanelikult lābi.**

**CE-mārgīstus:** Toode on īsīkukaitsevahend (IKV) vastavalt īsīkukaitsevahendeid kāsītlevale mārūsele (EL) 2016/425.



### Tootja teave annab teavet jārgmīste standardīte koħta:

Materīalīkaste teostātī pārasēt eeltōolēmīstī vastavalt nōutavale standardīle: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitserīetīus. Ūldnōudeid; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kaitserīetīus.

**Tootja teave annab teavet jārgmīste standardīte koħta:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Kāīstīkklāsī mārģīstus: Mārģīstamīne vastavaltī standardīle EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = toote kaitseklāss

1 = madalaim kaitseklāss, 3 = kōrģeīm kaitseklāss.

Oma tooteartīkīlī ōģe kaitseklāsī leiate toote kŭlģe ōmmēldud CE-sīldīlī.

Materīal	Rīetīus Klāss 3	Rīetīus Klāss 2	Rīetīus Klāss 1
Taustmaterīal	0,80	0,50	0,14
Helkurmaterīal	0,20	0,13	0,10
Kombīneerīetūd ōmadustega materīal	n. a.	n. a.	0,20

Mārķus: rīetīuse klāss ōlēneb nāħtavud materīalī kŭģe vāīksemast pīnnsat.

**Sīmbolīte selģītus:** Tootmīse kuupģēv toote PO-sīldīlī kīrģelāb tootmīse aega pīdījā kīrģā kŭjūl.



KK/AAAA

Vabrīkusīmbol kŭjūtab tootmīst,

kŭsŭjures numbrīd nāħtavud kŭud jā aastat, mīl toode valmīstātī.

Teķstīlīde materīalīkoostīse leiate kŭģeōmmēldud hōodlūsīdīlīdī.

**īsīkukaitsevahendī kaitsevōīme jā rīskīnālīuīs:** IKV kaitseb alūsekē ōlevate standardīteģa hōlmatud oħtude eest. Kandjā on tānu fluorestseruvalē taustamatērijale (pāēvavalgūse nāħtjē) vālgust peegeldavatele rībadele (ģōsel nāħtavud) alati selģestī nāħtv. Seetōtu on kōrģnāħtavuģe mārģuotoode kandjē, erīti ōlukrōdādes, kus on teģemīst līkuvate sōidukīte vōī masīnāģe, samūtī pīmedas tūngvalv sōovītatv. Erīnevate kōrģnāħtavuģe mārģuotoode kōmbīnerīme parandāb nāħtavust. Mīdā kōrģmāgd on kandjā rīetīuse kaitseklāsīsdē nedē nēuētekoħaves seīsīsdē, sēdā pāremīnī on tā mārģatāv. Rīetīus eī kaitse mehānīlīste mōjude, kemīkaalīde, kīrģūse, kŭumuse eģa muude oħtude eest.

**Nüetekohane kasutamine:** Jakke ja veste tuleb alati kanda eest kinni ja neid ei tohi kunagi katta teiste riiete ja varukitega. Pükse ei tohi ümber pöörata, vastasel juhul ei taga nad soovitud klassi. Ärge tehke riieid juures muudatusi. Kõrghäntavusega märguriistust ei tohi teiste riietega katta. Vihma korral tuleb kanda kapuutsi, kui see on olemas.

**Märkus nüetekohase puhastamise/hoolduse, hoidmise ja kasutuse kohta:** Kõrghäntavusega märguriistust tuleb hoida alati kuivaks ja hästi ventileeritud ruumis, kaitsult otse päikesevalguse eest, et vältida UV-kiirguse põhjustatud pleekimist. Valguse mõju võib värv muutuda hästinähtavast punasest hästinähtavaks oranžiks.

Isikukaitselahend vajab regulaarset ja nüetekohast hooldust. Igal riietuse osal on etiketil eraldi hooldusmärgistus, mis on parima võimaliku kaitses tagamise ja kaitsesõime säilitamise suhtes määrava tähtsusega. Peske riideid ainult suletud sulguritega ja koos sarnaste värvidega ilma optilise valgendiga. Kuivatage toodet ainult varjus. Pange tähele etiketil toodud kasutusea andmeid maksimaalse pesetähtsuse arvuga.

Ettenähtud maksimaalne pesetähtsuse arv ei ole ainus riietuse kandmisega mõjutav tegur. Kandmisega on leib ka kasutamise, hooldamisest, hoiustamisest jne.

Sellest hoolimata on võimalik, et kulumine või kahjustumine kasutamise käigus võib riietuse eluiga märgatavalt vähendada. Isikukaitselahendi kasutajaga võivad vähendada ka määrdumine või päikesevalguse käes pleekimine.

Kontrollige pärast iga pesemist ja kuivatamist, ega riie pole ikka määrdunud või peegeldavad ribad lahti tulnud või katki. Mõlemad näitavad, et riietuse kaitsetoimet ei saa enam tagada. Toodet võib parandada ainult pädev ettevõtte.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritajad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

## RO



### Informații generale

Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcției de siguranță.

**Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.**

**Marcaj CE:** Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.



### Informația din partea producătorului oferă informații pentru următoarele norme:

Verificarea materialului a fost efectuată după tratări prealabile, conform standardului privind cerințele: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Îmbrăcăminte de protecție.

**Declarația de conformitate o găsiți la următorul link:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Marcarea claselor de protecție:** Marcare conform EN ISO 20471:2013+A1:2016:



X = clasa de protecție a articolului

1 = cea mai mică clasă de protecție, 3 = cea mai mare clasă de protecție

Clasa de protecție corectă a articolului dumneavoastră o găsiți pe eticheta CE a articolului.

Material	Îmbrăcăminte Clasă 3	Îmbrăcăminte Clasă 2	Îmbrăcăminte Clasă 1
Material de fundal	0,80	0,50	0,14
Material retroreflectorizant	0,20	0,13	0,10
Material cu proprietăți combinate	n. a.	n. a.	0,20

Observație: Clasa de îmbrăcăminte este în funcție de cea mai mică suprafață a materialului vizibil.

**Explicarea simbolurilor:** Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta PO a articolului



Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Compoziția materialului textil se găsește pe eticheta cu instrucțiuni de îngrijire cusută de produs.

**Performanța de protecție a EIP și analiza de risc:** Acest EIP protejează împotriva riscurilor acoperite de normele aflate la bază. Purtătorul poate fi recunoscut clar în orice moment datorită materialului de fundal fluorescent (vizibilitate pe timp de zi), precum și datorită benzilor reflectorizate (vizibilitate pe timp de noapte). Din acest motiv, purtarea articolelor de protecție și avertizare este recomandată mai ales în situații cu pericole datorate autovehiculelor sau mașinilor în mișcare, precum și întinericului. Vizibilitatea este amplificată prin combinația de diverse articole de protecție și avertizare. Cu cât clasa de protecție a îmbrăcămintei purtătorului este mai mare în stare obiectivă, cu atât acesta este mai vizibil. Îmbrăcămintea nu protejează împotriva efectelor mecanice, împotriva substanțelor chimice, radiațiilor, căldurii sau a altor pericole.

**Utilizare corespunzătoare:** Jachetele și vestele trebuie purtate întotdeauna închise și nu trebuie acoperite niciodată cu alte obiecte de îmbrăcăminte sau accesorii. Nu este permisă depunerea pantalonilor, deoarece astfel nu mai corespund clasei dorite. Nu efectuați niciun fel de modificări la îmbrăcămintea. Îmbrăcămintea de protecție și avertizare nu trebuie acoperită de alte obiecte de îmbrăcăminte. În caz de ploaie se va folosi giuga, dacă aceasta există.

**Indicații cu privire la întreținerea și îngrijirea corespunzătoare, depozitare și durată de folosire:** Îmbrăcămintea de protecție și avertizare trebuie să fie depozitată întotdeauna într-o încăpere uscată și bine aerisită și să fie păstrată protejată împotriva luminii directe a soarelui, astfel fiind evitată estomparea culorilor din cauza radiațiilor UV. Datorită acțiunii luminii se poate ajunge la o decolorare de la protecție de avertizare roșie la o protecție de avertizare portocalie.

EIP necesită o îngrijire periodică și adecvată. Fiecare obiect de îmbrăcăminte are un marcaj individual de îngrijire pe etichetă, care este decisiv pentru cea mai bună menținere și păstrare a performanței de protecție. Spălați textilele numai cu închizătorile închise și cu culori similare, fără agenți de strălucire. Uscăți articolele numai la umbră. Vă rugăm să respectați informațiile cu privire la durata de folosire cu numărul de cicluri de spălare maximă de pe etichetă.

Numărul maxim de cicluri de curățare indicat nu este singurul factor de influențare a duratei de viață pentru îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de modul de utilizare, de întreținere, de depozitare, etc.

Independent de acest aspect, este posibil ca uzura sau deteriorarea care apar în practică să reducă semnificativ durata de folosire a obiectelor de îmbrăcăminte. Durata de folosire a EIP poate fi redusă și datorită impurităților sau estompării culorii din cauza luminii solare.

După fiecare spălare și uscare verificați dacă materialul textil conține în continuare murdărie sau dacă benzile reflectorizate de desprind resp. se descompun. Ambele sunt un semn că efectul de protecție al materialului textil nu mai poate fi asigurat. Reparațiile pot fi efectuate numai de către firme competente.

Unele articole este posibil să conțină componente despre care se știe că pot fi cauză probabilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. În cazul în care apar reacții alergice, consultați imediat un medic.

## BG



### Обща информация

Важни указания за потребителя за изпълнение на предпазната функция.

**Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.**

**CE-маркировка:** Продуктът е лично предпазно средство (ЛПС) съгласно регламент (ЕС) 2016/425.



### Настоящата информация на производителя дава информация за следните стандарти:

Изпитването на материала е извършено след предварителна обработка съгласно изискванията на стандарта: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитно облекло - Общи изисквания; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Защитно облекло.

**Декларацията за съответствие ще откриете на следния линк:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Маркировка на класовете защита:** Маркировка съгласно EN ISO 20471:2013+A1:2016:



X = клас на защита на артикула

1 = най-нисък клас на защита, 3 = най-висок клас на защита

Правилния клас на защита на Вашия артикул ще намерите в прищития на артикула CE-етикет.







**Informazzjoni ġenerali**

Avviżi importanti għall-utenti rigward il-qadi tal-funzjoni ta' sikurezza.

**Jekk jogħġbok, aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa qabel ma tuża l-prodott.**

**Marka KE:** Dan il-prodott huwa tagħmir protettiv personali (PPE) skont ir-Regolament (UE) 2016/425.



**Din l-informazzjoni mill-manifattur tipprovdi taħgrif rigward dwar l-istandards li ġejjin:**

Il-materjal għe ttestjat wara serje ta' pretrattament skont l-istandard ta' ht'igijiet:  
EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Llibies protettiv - rekwiżiti ġenerali; EN ISO 20471:2013+A1:2016

**Id-dikjarazzjoni ta' konformità tinsab fuq is-sit tal-internet li ġej:** www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

**Indikazzjoni tal-klassijiet ta' protezzjoni:** Marki skont EN ISO 20471:2013+A1:2016:



X = klassi ta' protezzjoni tal-prodott  
1 = l-aktar klassi baxxa, 3 = l-ogħla klassi ta' protezzjoni

Il-klassi ta' protezzjoni korretta tal-prodott tiegħe issibha fit-tikketta CE meħjuta mal-prodott tiegħe.

Materjal	Lbies Klassi 3	Lbies Klassi 2	Lbies Klassi 1
Materjal fl-isfond	0,80	0,50	0,14
Materjal retro-riflettiv	0,20	0,13	0,10
Materjal bil-proprietajiet kombinati	n. a.	n. a.	0,20

Nota: Il-klassi tal-libies hija bbażata fuq l-iżgħar wiċċ tal-materjal viżibbli.

**Spjegazzjoni tas-simboli:** Id-data tal-manifattura tiddekrivi l-żmien tal-produzzjoni bil stampa u kitba fit-tikketta PO tal-prodott



Is-simbolu tal-fabbrika jissimbolizza l-produzzjoni filwaqt li n-numri juru x-xahar u s-sena ta' meta ġie prodott it-tagħmir.

Il-kompożizzjoni tat-tessut tinsab fit-tikketta meħjuta miegħu.

**Prestrazzjoni ta' protezzjoni tat-tagħmir u analiżi tar-riskju:** It-TPP jiproteggi minn riskji koperti mill-standards sottostanti. Min jilbes dan it-tagħmir jidher ċar bis-saħħa tal-materjal ta' sfond fluorewexxenti (għar-riskji ta' binhar) kif ukoll l-istrixxi retroriflessivi (għar-riskji ta' billejl) fi kwalunkwe hin. Għalhekk huwa rakkomandat li wieħed jilbes tagħmir ta' protezzjoni b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet ta' periklu kwakwaz minn vetturi jew magni li jiċċaqlaq kif ukoll fid-dlam. Il-viżibbiltà tizidid bil-kombinament ta' aktar prodott ta' protezzjoni personali. Aktar ma tkun għolja l-klassi ta' protezzjoni tal-libies, aktar jidher minn jilbsu, sakemm dan jinsab fi stat xieraq. L-libies ma jiproteggi minn effetti mekkanici, kimiċi, radjazzjoni, shana u perikli oħrajn.

**Użu xieraq:** Il-ġlekkijiet u l-ġkieket ridu jinlbijsu dejjem magħluġin u qatt ma għandhom jiġgħattaw minn libies jew aċċessorji oħrajn. Il-ġleżet m'għandhom jixxammru għax b'hekk ma jilhqax il-klassi ta' protezzjoni meħtieġa. M'għandek timmodifika l-libies bl-edda mod. L-libies protettiv m'għandux jiġgħatta minn libies ieħor. F'każ ta' xita ta' min wieħed jilbes il-barnuza jekk tkun disponibbli.

**Avviż dwar tindif u kura xieraq, hażna u tul tal-użu:** L-libies protettiv għandu jinħażen f'kamra niexfa u b'biżżejjed arja filwaqt li jiħażen mid-dawl tax-xemx dirett sabieq jgħid evitat li l-kuluri jintwif mir-radjazzjoni ultravjoġla. L-espożizzjoni għad-dawl tista' tikkawża bidla fil-valur tal-kulur minn aħmar ta' viżibbiltà għolja għal orango ta' viżibbiltà għolja.

It-tagħmir ta' protezzjoni personali jtejjiegħ kura regolari u adegwata. Kull parti mill-libies fuqha tikketta individuali li tindika l-kura meħtieġa li hija rilevanti għaz-zamma tiegħu fi stat kemm jista' jkun tajjeb u s-sedqa tal-prestrazzjoni protettiva. Aħsel it-tessuti dejjem magħluġa u flimkien ma' kulur simili u mingħajr agenti bjanकारी ottiċi. Hali l-tagħmir jinxef fid-fid biss. Jekk jogħġbok, osserva t-tagħmir dwar kemm iservi, li jingħata bl-għadd massimu ta' ċikli ta' hasil fit-tikketta.

L-għadd massimu speċifikat ta' ċikli ta' tindif mhux l-uniku fattur li jinfluwenza l-ħajja utli tal-libies. Il-ħajja utli tiddependi wkoll mill-użu, manutenzjoni, hażna, eċċ.

Madankollu t-tul tal-użu tal-libies jista' jnaqqas sinifikament mill-kedd jew minn ħsarat. Anki t-niġġis jew it-tifi tal-kuluri mid-dawl tax-xemx jista' jnaqqas it-tul tal-użu tat-tagħmir ta' protezzjoni personali.

Jekk jogħġbok, iċċekkjja wara kull hasla u proċess ta' tinxiġ jekk għad hemm niġġis fit-tessut jew humiex qed jinħallu l-istrixxi riflessivi. Dawn it-tnejn huma indikazzjonijiet tal-fatt li m'għadux iġġarantati l-effett protettiv tat-tessut. Kwalunkwe tiswijiġ jistgħu jsiru biss minn ditti kompetenti.

Xi prodotti jista' jkun fihom materjali magħrufa li jistgħu jikkawżaw allergiċi f'persuni sensitivi u li jistgħu johlqu reazzjonijiet irritanti u/jew reazzjonijiet allergiċi meta jintmessu. F'każ ta' reazzjonijiet allergiċi, fittex il-parir ta' tabib/a minnufih.



**Genel bilgiler**

Güvenlik fonksiyonunun yerine getirilmesi konusunda kullanıcıya önemli bilgiler.

**Lütfen ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyun.**

**CE etiketi:** Bu ürün (AB) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).



**Aşağıdaki normlar için bu üretici bilgisi bilgi verir:**

Malzeme kontrolü, talep standardı uyarınca ön işlemlere göre uygulanmıştır; EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Güvenlik giyeceği – genel gereksinimler; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Güvenlik giyeceği.

**Uygunluk beyanı aşağıdaki linke bulunur:** www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity

**Koruyucu sınıfların işaretleme:** EN ISO 20471:2013+A1:2016 uyarınca işaretleme:



X = Ürünün koruyucu sınıfı  
1 = en düşük koruyucu sınıf, 3 = en yüksek koruyucu sınıf

Ürününüzün doğru koruyucu sınıfını üründe dikili bulunan CE etiketinden öğrenebilirsiniz.

Malzeme	Kıyafet Sınıf 3	Kıyafet Sınıf 2	Kıyafet Sınıf 1
Arka plan malzemesi	0,80	0,50	0,14
Yansıtıcı malzeme	0,20	0,13	0,10
Kombine edilebilir özelliklere sahip malzeme	n. a.	n. a.	0,20

Not: Kıyafet sınıfı, görürlük malzemenin en küçük alanına bağlıdır.

**Sembollerin açıklaması:** Üretim tarihi, ürünün içindeki PO etiketi üzerinde üretimin zamanını resim ve yazı şeklinde açıklar.



Fabrika sembolü, resim şeklinde üretimi gösterirken AA/YYYY sayılar ürünün ürettiği ay ve yılı göstermektedir.

Tekstilin materyal birleşimi dikili bakım etiketinde bulunmaktadır.

**PSA koruyucu performansı & risk analizi:** KKD (Kişisel Koruyucu Donanım) temel standartları kapsayan risklere karşı korur. Kullanıcı hem floresan alt materyal (gündüz belirginlik) hem de geri yansımali şeritler (gece belirginlik) ile her zaman belirgin bir şekilde görünürdür. Bu nedenle uyarı koruma ürünlerinin kullanımı, özellikle hareket eden araç veya makinelerden dolayı oluşan tehlikelerde ve ayrıca karanklıkta önerilir. Görünürlük, çeşitli uyarı koruma ürünleri kombinasyonu ile artırılır. Kullanıcının uyarı durumunda kiyafetlerinin koruyucu sınıfı ne kadar yüksek ise kullanıcı o kadar görünürdür. Kıyafet, mekanik etki, kimyasal, ısı, ışın veya diğer tehlikelere karşı korumaz.

**Üsüline uygun kullanım:** Çeketler ve yelekler her zaman kapatılmış şekilde kullanılmalıdır ve asla başka bir kıyafet veya aksesuarla üzeri kapatılmamalıdır. Pantolonların paçaları katlanmamalıdır, aksi takdirde istenen sınıfa ulaşamaz. Kıyafetlerde değişiklik yapımayın. Uyarı koruma kıyafeti başka kıyafetler ile kapatılmamalıdır. Yağmur yağduğunda, mevcut ise kapüşon takılmalıdır.

**Üsüline uygun temizleme & bakım, depolama ve kullanım ömrü ile ilgili bilgi:** Uyarı koruma kıyafeti her zaman kuru ve iyi havalandırılmış her odada depolanmalı ve doğrudan güneş ışınına karşı korunmalıdır, böylece UV ışınlarından meydana gelecek bir renk açılması önlenir. Işık etkileri nedeniyle kırmızı uyarı korumasından taruncu uyarı korumasına renk değeri değişiklikleri meydana gelebilir.

PSA düzünü ve uzmanca bir bakıma ihtiyaç duyar. Her bir kıyafet parçasının etiketinde ona özel bir bakım işareti bulunur, bu en iyi şekilde muhafaza ve koruma performansını sağlamak için önemlidir. Tekstilleri sadece kapalı şekilde ve optik şekilde açıcı kullanmadan aynı renklerle yıkayın. Ürünü sadece gölgede kurutun. Etiketeki maksimum yıkama periyotları sayısı ile kullanın ömrü hakkındaki bilgileri dikkate alın.

Belirtilen maksimum temizlik döngüsünün sayısı, giysilerin kullanım ömrünü etkileyen tek faktör değildir. Kullanım ömrü ayrıca kullanma, bakıma, depolamaya vs. bağlıdır.

Bundan başımsız olarak uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Kirifilik veya güneş ışını nedeniyle renk açılması da PSA'nın kullanım ömrünü kısaltabilir. Her bir ömrü ve kurutma işleminin sonra tekstilde devarında kırılığın mevcut olma veya geri yansımalarının çözülmesi veya yokta bakımından kontrolünü sağlayın. Her ikisi tekstilin kuruma etkisinin artık sağlanmadığının bir göstergesidir. Onarımlar sadece yetkil firmalar tarafından gerçekleştirilebilir.

Bazı ürünler, hassas kişilerin tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek, olası bir alerji nedeni olduğuna bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar oluşacak olursa hemen bir doktora başvurun.

## HR



### Opće informacije

Važne napomene za korisnika u svrhu ispunjenja sigurnosnih funkcija.

**Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.**

**Oznaka CE:** Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema (OZA) prema Uredbi (EU) 2016/425.



### Informacije proizvođača u skladu sa sljedećim normama:

Ispitivanje materijala provedeno je nakon prethodnih obrada u skladu sa standardom zahtjeva: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Zaštitna odjeća.

**Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Oznaka razreda zaštite: Oznaka u skladu s EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = razred zaštite artikla

1 = najmanji razred zaštite, 3 = najviši razred zaštite

Pravilan razred zaštite vašeg proizvoda nalazi se na pripadajućoj CE oznaci na proizvodu.

Materijal	Odjeća Klasa 3	Odjeća Klasa 2	Odjeća Klasa 1
Popratni materijal	0,80	0,50	0,14
Retroreflektirajući materijal	0,20	0,13	0,10
Materijal s kombiniranim svojstvima	n. a.	n. a.	0,20

Napomena: Razred odjeće ovisi o najmanjoj površini vidljivog materijala.

**Značenje simbola:** Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje u obliku slika i teksta na PO oznaci na proizvodu



AA/YYYY

Simbol tvornice na slikovit način označava proizvodnju,

dok brojevi označavaju mjesec i godinu kojoj je proizvod proizveden.

Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi za održavanje.

**Učinkovitost osobne zaštitne opreme i analiza rizika:** OZO štiti od rizika koje kriju ovdje navedeni standardi. Nositelji je u svakom trenutku jasno prepoznatljiv kako zbog fluorescentnog pozadinskog materijala (upadljivo danju) tako i zbog retroreflektirajućih traka (upadljivo noću). Stoga se nošenje proizvoda visoke vidljivosti posebice preporuča u situacijama u kojima postoji opasnost od pomoćnih vozila ili strojeva, kao i noću. Vidljivost je poboljšana kombinacijom različitih proizvoda visoke vidljivosti. Što su razredi zaštite nositelja odjeće u odgovarajućem stanju viši, to će odjeća biti vidljivija. Odjeća ne štiti od mehaničkih utjecaja, kemikalija, zračenja, topline ili drugih opasnosti.

**Pravila uporaba:** Jakne i prsluci moraju se uvijek nositi zatvoreni te nikad ne smiju biti prekriveni drugom odjećom i dodacima. Hlače ne smiju biti preokrenute jer inače ne mogu postići željeni razred. Odjeću nije dozvoljeno mijenjati. Odjeća visoke vidljivosti ne smije biti prekrivena drugom odjećom. U slučaju kiše koristite kapuljaču ako je ista prisutna.

**Napomene vezane uz pravilno čišćenje i održavanje, skladištenje i rok trajanja:** Odjeću visoke vidljivosti uvijek držite u suhom i dobro prozračenom prostoru, dalje od izravnog sunčevog svjetla kako biste izbjegli izbljediteljnost zbog UV zračenja: Izloženoj svjetlu može uzrokovati promjenu boje iz fluorescentne crvene u fluorescentnu narančastu.

Osobna zaštitna oprema zahtijeva redovitu i profesionalnu njegu. Svaki odjevni predmet ima na etiketi individualne upute za održavanje koje su važne u svrhu najboljeg mogućeg očuvanja i održavanja učinkovitosti. Operite tekstil samo sa zatvorenim zatvaračima i sa sličnim bojama, bez optičkih bjelila. Sušenje proizvoda dozvoljeno je samo u hladu. Imajte na umu podatke o roku trajanja, kao i maksimalan broj ciklusa pranja na etiketi.

Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utječe na vijek trajanja odjeće. Vijek trajanja također ovisi o uporabi, njezi, skladištenju itd.

Bez obzira na to, moguće je znatno smanjenje roka trajanja odjeće zbog iztrošenosti ili oštećenja koja se javljaju u praksi. Nečistoće ili izbljediteljnost zbog sunca također mogu smanjiti vijek trajanja osobne zaštitne opreme. Provjerite nakon svakog pranja i sušenja jesu li na tkanini i dalje prisutne nečistoće, odnosno jesu li se reflektirajuće trake otpustile ili raspale. Navedeno je znak da zaštitni učinak tkanine više ne može biti zajamčen. Popravke smiju izvoditi samo ovlaštene tvrtke.

Pojedini proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba koje mogu razviti iritantne / ili alergijske reakcije na kontakt. U slučaju pojavljivanja alergijske reakcije, odmah potražite savjet liječnika.

## RS/ME



### Opšte informacije

Važne napomene za korisnika za ispunjenje zaštitne funkcije.

**Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitate.**

**CE znak:** Ovaj proizvod je deo lične zaštitne opreme (LZO) u skladu sa Uredbom ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425.



### Informacije proizvođača se odnose na sledeće standarde:

Provera materijala izvršena je nakon prethodnih obrada u skladu sa zahtevima standarda: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odjeća – Opšti zahtjevi; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Zaštitna odjeća.

**Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Označavanje klasa zaštite: Označavanje u skladu sa EN ISO 20471:2013+A1:2016:**



X = Klasa zaštite proizvoda

1 = najniža klasa zaštite, 3 = najviša klasa zaštite

Konkretnu klasu zaštite ovog proizvoda naći ćete na CE etiketi koja je našivena na proizvod.

Materijal	Odjeća Klasa 3	Odjeća Klasa 2	Odjeća Klasa 1
Pozadinski materijal	0,80	0,50	0,14
Retroreflektirajući materijal	0,20	0,13	0,10
Materijal sa kombiniranim svojstvima	n. a.	n. a.	0,20

Napomena: Razred odjeće ovisi o najmanjoj površini vidljivog materijala.

**Objašnjenje simbola:** Datum proizvodnje navodi vreme proizvodnje u obliku ilustracije i teksta na PO etiketi na proizvodu.



MM/GGGG

Simbol fabrike ilustruje proizvodnju,

a brojevi se odnose na mesec i godinu proizvodnje ovog proizvoda.

Sastav materijala tekstila se nalazi na ušivenoj etiketi sa uputstvom za negu.

**Kapacitet zaštite LZO i analiza rizika:** LZO štiti od rizika koji su pokriveni ovde navedenim standardima. Korisnik ovog proizvoda je u svakom trenutku jasno uočljiv zahvaljujući fluorescentnom materijalu pozadine (dnevni uslov) i retroreflektivnim prugama

(ночни uslovi). Zbog toga se preporučuje da nosite ličnu zaštitnu opremu visoke vidljivosti, posebno u situacijama gde se kreću vozila ili mašine, kao i u mraku. Vidljivost je poboljšana kombinacijom različitih proizvoda visoke vidljivosti. Što je veća klasa zaštite odeće korisnika u odgovarajućem stanju, to će korisnik biti uoprijavlji. Odeća ne štiti od mehaničkih uticaja, niti hemikalija, radijacije, toplote ili drugih opasnosti.

**Pravila upotreba:** Jakne i prsluke uvek treba nositi zakopčane i nikada ih ne pokrivate drugom odećom i opremom. Pantalone ne treba podvijati, inače se neće postići željena klasa zaštite. Ne vršite nikakve modifikacije na odeći. Odeća visoke vidljivosti se ne sme prekrivati drugom odećom. U slučaju kiše, treba staviti kapuljaču, ako je dostupna.

**Informacije za pravilno čišćenje i negu, skladištenje i vek trajanja:** Zaštitnu odeću uvek treba čuvati na suvom i dobro provetrenom mestu i držati dalje od direktnog sunčevog zračenja da bi se sprečilo izbledavanje usled UV zračenja: Zbog uticaja svetlosti može da dođe do promene boje iz upozoravajuće-zastitne crvene u upozoravajuće-zastitnu narandžastu.

Lična zaštitna oprema (LZO) zahteva redovnu i stručnu negu. Svaki deo odeće ima posebnu oznaku za negu na etiketi, što je neophodno za najbolje moguće očuvanje i održavanje učinka zaštite. Perite tekstil samo sa zatvorenim patent zatvaračima i sa sličnim bojama bez izbeljivača. Proizvod sušite samo u hladovini. Vodite računa o podacima o veku trajanja koji su navedeni na etiketi zajedno sa maksimalnim brojem ciklusa pranja.

Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja nije jedini faktor koji utiče na vek trajanja odeće. Vek trajanja takođe zavisi i od korišćenja, nege, čuvanja itd.

Bez obzira na to, moguće je da habanje ili oštećenje tokom rada može znatno da smanji vek trajanja odeće. Prljavština ili izbledavanje usled sunčeve svetlosti takođe mogu smanjiti vek trajanja.

Nakon svakog procesa pranja i sušenja proverite da li na tekstilu i dalje ima prljavštine ili su reflektivne trake olabavljene ili rasene. I jedno i drugo su znak da se zaštitni efekat tekstila više ne može garantovati. Popravke mogu vršiti samo nadležne kompanije.

Pojedini proizvodi mogu sadržati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod preosetljivih osoba, koji u slučaju kontakta mogu razviti nadražajne i/ili alergijske reakcije. Ukoliko se pojave alergijske reakcije, odmah se obratite lekaru.

RU



**Общая информация**

Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности.

**Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.**

**Маркировка знаком CE:** Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.



**Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов:**

Испытания материала было проведено после предварительной обработки в соответствии с требуемым стандартом: EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Защитная одежда. Общие требования; EN ISO 20471:2013+A1:2016 Защитная одежда.

**Сертификат соответствия Вы найдете по следующей ссылке:** [www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity](http://www.engelbert-strauss.com/declaration-of-conformity)

**Маркировка классов защиты:** Маркировка в соответствии с EN ISO 20471:2013+A1:2016:



X = класс защиты изделия

1= самый низкий класс защиты, 3 = самый высокий класс защиты

Соответствующий класс защиты Вашего изделия см. на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком CE.

материал	одежда Klasse 3	одежда Klasse 2	одежда Klasse 1
материал основы	0,80	0,50	0,14
ретроотражающий материал	0,20	0,13	0,10
материал с комбинированными характеристиками	n. a.	n. a.	0,20

Примечание: класс одежды определяется по минимальной площади видимого материала

**Пояснение символов:** Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком PO.



Символ фабрики графически указывает на производство, а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Состав материала можно найти на пришитой этикетке с информацией по уходу.

**Защитная способность СИЗ & анализ рисков:** PSA защищает от рисков, которые покрываются лежащими здесь в основе нормативами. Лицо, которое носит данное изделие, становится заметным в любое время благодаря флуоресцирующему материалу основы (заметность днем) и светоотражающим полоскам (заметность ночью). Поэтому ношение предупредительных защитных предметов одежды особенно рекомендуется в ситуациях, связанных с опасностью, исходящей от движущихся автомобилей или механизмов, а также в темное время суток. Видимость повышается в результате сочетания различных предупредительных защитных предметов. Чем выше класс защиты надлежащей одежды человека, тем он заметнее. Одежда не защищает от механического воздействия, химических веществ, излучения, высокой температуры или прочих опасностей.

**Надлежащее применение:** Куртки и жилеты следует всегда носить в застегнутом состоянии и не закрывать другими предметами одежды и аксессуарами. Брюки нельзя подворачивать, так как тогда они не будут обеспечивать необходимый класс защиты. Не изменять предметы одежды. Не надевать на предупредительную защитную одежду другие предметы одежды. Во время дождя надевать капюшон, если такой имеется.

**Информация о правильной чистке и уходе, хранении и сроке службы:** Предупредительную защитную одежду всегда хранить в сухом и хорошо проветриваемом помещении в защищенном от прямых солнечных лучей месте, предотвращая таким образом выцветание в результате УФ-воздействия: Под воздействием света значение цвета может измениться с предупредительного красного на предупредительный оранжевый.

Состав материала можно найти на пришитой этикетке с информацией по уходу. Для средств индивидуальной защиты необходим регулярный и правильный уход. Каждый предмет одежды имеет этикетку с индивидуальной информацией по уходу, которая имеет решающее значение для сохранения и поддержания защитной способности. При стирке текстильных изделий все застежки должны быть застегнуты. Допускается стирка с другими вещами похожего цвета без оптических отбелителей. Сушка изделий разрешается только в тени. Принять во внимание информацию о сроке службы, включая указанное на этикетке максимальное количество циклов стирки.

Данное максимальное число циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок службы одежды. Срок службы зависит также от использования, ухода, хранения и т. д.

Независимо от этого, в результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. Срок службы СИЗ может уменьшиться также из-за загрязнения или выцветания под воздействием солнечного света.

После каждой стирки и сушки необходимо проверить, не осталась ли на материале грязь и не повредились или не исчезли ли светоотражающие полоски. Оба признака свидетельствуют о том, что защитное действие текстильного изделия больше не обеспечивается. Для ремонта одежды обращаться только в квалифицированные предприятия.

Некоторые изделия могут содержать такие компоненты, о которых известно, что они могут стать причиной аллергии у чувствительных к ним людей и вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию в результате контакта. При возникновении аллергической реакции немедленно обратиться к врачу.





**STRAUSS.WORKS**

ESB00064 V7